

3 Aruba

Start onderhoudswerk archeologisch museum



11 Financieel

‘Supermarktklant let meer op aanbiedingen’



13 Wereld

Nederlaag voor Cameron in Lagerhuis om Syrië



14 Sport

Grieken leggen AZ het vuur na aan de schenen



Subsidie Animal Rights Aruba stopgezet ‘De basis waar we op bouwen valt hiermee weg’

ORANJESTAD — De overheidssubsidie voor Animal Right Aruba (ARA) voor dit jaar is voorlopig stopgezet. Alle lopende projecten staan nu stil of zijn beëindigd. Zo is de sterilisatie- en castratiecampagne opgeheven, net zoals de diensten van de hondenvanger, de bewustzijnscampagne en de bouw van het nieuwe asiel. Ook zijn de contracten met twee medewerkers verbroken.

door onze verslaggever
Jackeliene Geeve

De reden voor het stopzetten van de subsidie is volgens ARA-voorzitter Andreina Wever ‘geldgebrek en het stellen van andere prioriteiten’. Overigens krijgt Amigoe dit niet bevestigd van Jan van Nes, voorzitter van Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), het fonds waar de subsidiegelden grotendeels vandaan komen. Hij was voor het sluiten van deze editie niet bereikbaar. Wel laat Carolina Rojas-Laclé, woordvoerder van Toerismeminister Otmar Oduber, weten dat TPEF en ARA in gesprek zijn over mogelijkheden om meer geld bij elkaar te krijgen zodat de campagnes toch doorgezet kunnen worden. “Ik weet ook dat het Aruba Hospitality & Security Foundation, apart van TPEF, 28.000 florin beschikbaar heeft gesteld voor ARA-activiteiten”. In het aanvankelijk goed-

gekeurde plan, was ARA 325.000 florin subsidie toegezegd. Dit was bedoeld voor educatie, campagnes, de opvang, het aantrekken van twee betaalde werknemers en het opknappen van gevonden straathonden. Inmiddels is 227.000 florin ontvangen door de dierenorganisatie, het overige geld is door TPEF dus ingetrokken. “We zijn nog steeds in gesprek met Toerismeminister Otmar Oduber, en met Jan van Nes van TPEF”, zegt Wever. “Wij hopen dat het gaat lukken om de subsidie toch door te laten gaan door hen te laten zien wat de effecten van onze werkzaamheden in de samenleving zijn.”

Hondenwet

De subsidie-stop zal onverhoopt ook van invloed zijn op de hondenwet, zo zegt Wever. “Dat we nu geen geld meer krijgen zal gevolgen hebben voor de hondenverordening in die zin dat we geen hondenvanger hebben

die kan helpen in geval de politie moet optreden. We kunnen weinig ondersteuning en assistentie bieden. We moeten immers weer gaan werken met vrijwilligers.”

Eerder schreef Amigoe over deze wet, die op 19 december vorig jaar werd goedgekeurd door het parlement. Deze schrijft onder andere voor dat eigenaren hun hond niet los op straat mogen laten lopen en legt een boete op voor mishandeling van dieren die kan oplopen tot 10.000 florin. Overigens is er zowel vanuit de samenleving, ARA, als vanuit de politiek (Evelyn Croes van MEP en onafhankelijk statenlid Booshi Wever), kritiek op de matige uitvoering van de hondenwet.

Volgens Andreina Wever valt met het intrekken van de subsidie de basis weg waarop ARA juist wil bouwen. “Er is een groot dierenmishandeling- en straathondenprobleem in Aruba, maar we hebben geld nodig om ons werk naar behoren te kunnen doen”, legt ze uit. “Denk aan kosten voor de dierenarts, voer, onderhoud van de shelters, educatiemateriaal en ga zo maar door. Het zou meer dan teleurstellend zijn als we nu niet verder kunnen met onze plannen.”

Marihuana wordt gedoogd in VS

WASHINGTON — Het Witte Huis zal zich niet verzetten tegen het besluit van de Amerikaanse staten Colorado en Washington om het gebruik van marihuana te gedogen. De regering liet gisteren weten dat beide staten mogen doorgaan met hun experiment, zolang ze bepaalde grenzen niet overschrijden. De federale wet verbiedt de teelt en het gebruik van marihuana. Het ministerie van Justitie heeft in een reactie gezegd zich te willen heroriënteren op de landelijke handhaving van marihuana-gebruik. Er zal dan alleen nog in bepaalde gevallen tot vervolging worden overgegaan, zoals de verkoop aan minderjarige of de smokkel over de staatsgrenzen.

Casino’s spelen met te lichte bingoballen

WILLEMSTAD — Casino’s spelen met te lichte bingoballen. Dat bleek afgelopen week tijdens twee controles door het IJkwezen, aldus Ronny Cornelis, hoofd IJkwezen. Hierdoor maken spelers geen eerlijke kans om een prijs te winnen. De lichte bingoballen zijn door de overheidsdienst in beslag genomen.

De controles bij twee casino’s op Curaçao vonden plaats op dinsdag en woensdag. “Het plan is om alle casino’s langs te gaan die bingospelletjes met een ‘air mix’ machine aanbieden”, legt Cornelis uit. Normaliter worden casino’s door de Gaming Control Board georganiseerd, maar vanwege de ballenmachines komt IJkwezen er aan te pas. “Het gewicht van

de ballen is bepalend voor de uitkomst van het spel. Een lichtere bal wordt door de perslucht eerder naar boven geblazen dan een zwaardere bal. Daardoor zullen bepaalde cijfers nooit kans maken”, legt het hoofd IJkwezen uit. “Belangrijk is dat alle spelers dezelfde kans hebben. Het is immers een commercieel spel. Je speelt tegen betaling bingo in de hoop

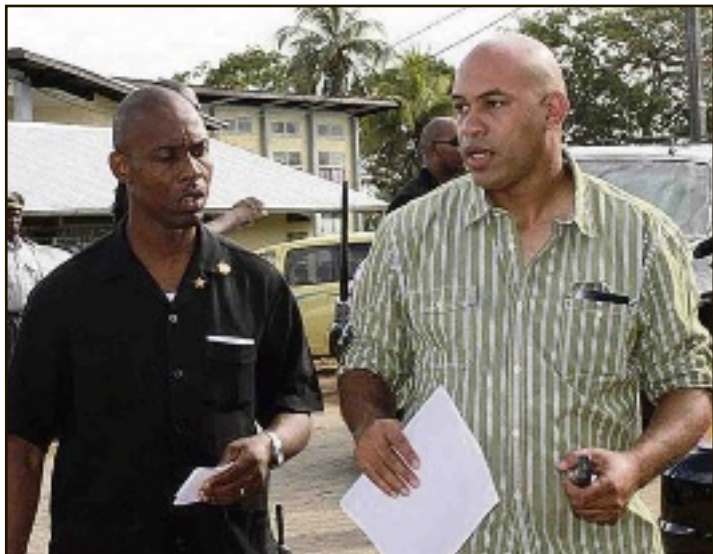
dat je een geldprijs wint. Zodoende moeten de sets van 75 ballen gelijk zijn.” In de ijkwet is vastgelegd dat het onderlinge verschil tussen de ballen niet meer dan 50 milligram mag bedragen. Daardoor is een mogelijke zwendel uitgesloten. Cornelis: “Tijdens de controles bleek het onderlinge verschil tussen de bingoballen te variëren. Zo zijn er verschillen gemeten van 200 milligram, 300 en zelfs 400 milligram. Dat is onacceptabel. Reden waarom we die ballen conform de ijkwet in beslag hebben genomen.”

Vervolg op pagina 6

‘Zoon president Bouterse opgepakt door VS’

PARAMARIBO — Dino Bouterse, de zoon van president Desi Bouterse van Suriname, is gisteren door Amerikaanse autoriteiten gearresteerd. Dit gebeurde in Panama, zo meldt de lokale nieuws-site Starnieuws vandaag.

Volgens Starnieuws wordt de zoon van Bouterse verdacht van wapenhandel. Het nieuws is bekend geworden ongeveer twee uur voor de vergadering van staatshoofden van de Unie van Zuid-Amerikaanse landen in Paramaribo moet beginnen. Suriname waant zich vandaag even het centrum van Zuid-Amerika als daar de top van de Unie van Zuid-Amerikaanse landen (Unasur) plaatsvindt. De top begon vandaag. Tal van staatshoofden en ministers met hun zware delegaties strijken twee dagen in Paramaribo neer. Dat lijkt



Dino Bouterse (l) zou betrokken zijn bij wapenhandel.

geen organisatorisch obstakel voor het land. Sinds het aantreden van de regering van Desi Bouterse in 2010 zet het land zich op de kaart met grote evenementen. Gasten kunnen terecht in

twee nieuwe grote hotels die de hoofdstad rijker is. Sinds gisteren druppelen de delegaties binnen, in totaal 500 man. Twaalf landen doen mee met Unasur, waarvan Suriname een jaar lang voor-

zitter wordt. De presidenten van Chili, Uruguay, Argentinië en Colombia hebben afgezegd voor de top. Zij laten zich vervangen. De vijf jaar oude Unasur streeft naar integratie van de lidstaten en hoopt in 2019 een soort Zuid-Amerikaanse versie van de EU te kunnen worden. De veiligheidsmaatregelen rondom de Unasur-top zijn zwaar, vertelt een woordvoerder van de organisatie. Toch is er niet veel van te merken. Alleen enkele straten zijn afgesloten en er zijn veel militairen en agenten op straat. De Surinamers en de veiligheidsautoriteiten zijn de laatste drie jaar wel gewend geraakt aan grote evenementen. De Unasur-top is al de derde politieke top in twee jaar in Suriname. Vorige week nog was Suriname gastland van het Caribische kunst- en cultuurfestival Carifesta met honderden internationale gasten.

Foto: starnieuwsmedia.com

Rechter spreekt faillissement uit

Einde DAE definitief

WILLEMSTAD — De rechter heeft vandaag het verzoek van de werknemers om de luchtvaartmaatschappij DAE failliet te verklaren, toegewezen. De faillissementsaanvraag was door een groep van twintig werknemers ingediend. Zij wilden zo snel mogelijk duidelijkheid om onder andere aanspraak te kunnen doen op de SVB voor hun cessantia, aangezien ze al twee maanden geen loon hebben ontvangen.

De raadvrouw van de werknemers, Lisanne Asjes, liet vanochtend voor de zitting nog weten dat, ‘in tegenstelling tot de uitspraken, op de radio vanochtend, van de juridische aandeelhouder van de DAE, Stanley Betrian, die nog op een doorbraak hoopte’, de groep werknemers alle hoop kwijt was. Zoals de Amigoe meerdere malen heeft gemeld, bleek uit een Soab-rapport dat het bedrijf niet levensvatbaar is aangezien het vreemd vermogen (leningen) 88 miljoen gulden bedroeg en het eigen – negatief – vermogen 64 miljoen. “De werknemers zijn uiteraard met de gehele situatie niet blij, maar ze willen gewoon verder voor de maatschappij, zegt natuurlijk ook wat”, aldus Asjes. Zij licht toe dat de DAE-advocaten cheques bij zich hadden van 2000 gulden per persoon voor de groep werknemers, en het voorstel deden om volgende week (na een eventuele aanhouding van de zaak, red.) het

resterende gedeelte van een maandloon uit te betalen. “De werknemers zijn hier niet op ingegaan en willen gewoonweg verder. We horen nu helaas geluiden dat deze groep nu als ‘de boeman’ wordt afgeschilderd, maar dat is natuurlijk onterecht. Feit blijft dat het bedrijf zich in een deplorabele financiële positie bevindt, wat door de beslissing van de rechter ook wordt bevestigd. Overigens is het wel zo dat DAE acht dagen de tijd heeft om in hoger beroep te gaan”, aldus Asjes. De raadvrouw stelde tevens dat de werknemers zich genooddacht zagen om de faillissementsaanvraag te doen, omdat er al ‘geruzie was ontstaan onder de verschillende schuldeisers, waarbij zich niemand om het welzijn van de werknemers bekommerde’. Volgens

de luchtvaartmaatschappij zou het totaalbedrag aan Cadivi-tegoed 23 miljoen dollar bedragen. Maar ingewijden zeggen dat dit tegood slechts 18 miljoen dollar bedraagt. De tegenwaarde aan dollars, gegenereerd door de verkoop van tickets in Venezuela, is inmiddels tot 190 miljoen bolivars geaccumuleerd.

Het faillissement is door twee groepen – de ene groep sloot zich later aan – werknemers aangevraagd, waaronder ook degenen die voor een baan bij DAE uit het buitenland waren aangekomen of zelf hadden gesolliciteerd. “Enkelen zijn dus uit het buitenland die de zaak graag afgerond wilden zien. Aangezien piloten hier niet voor het oprapen liggen, betreft deze buitenlandse groep voornamelijk ook piloten. Zij willen nu gewoon door met hun carrière. Men moet niet vergeten dat zij voor hun ‘licence’ ook maandelijks een bepaald aantal vliegrepen vol moeten maken”, aldus Asjes.

Vervolg op pagina 6

Suriname passagiers

De DAE-vertegenwoordiger in Suriname, Farly Poese, heeft vandaag tegenover De Ware Tijd verklaard dat meer dan 500 passagiers op Curaçao en in Suriname gestrand zijn. Dit valt samen met de start van het Curaçao North Sea Jazz Festival (CNSJF) “Er zijn vier vluchten vanuit Paramaribo geannuleerd en vier vanuit Curaçao. Het gaat om ongeveer 400 personen die van Paramaribo naar Curaçao willen. De vluchten vanuit Curaçao waren voor ongeveer 30 tot 40 procent vol. Daar gaat het om 30 tot 40 passagiers per vlucht”, aldus de berichtgeving van de Surinaamse media. Poese gaf aan zelf ook ‘in het duister te tasten’ over of en hoe deze gestrande passagiers uiteindelijk vervoerd zouden worden.

OPHEFFING FAILLISSEMENT

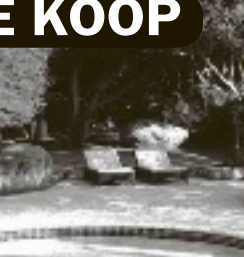
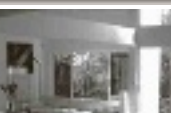
De ondergetekende curator in het faillissement van de middels vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba d.d. 2 augustus 1999 in staat van faillissement verklaarde te Aruba wonende mevrouw Emerita Maria Winterdaal, weduwe Inocencia, maakt hierbij bekend d.d. 10 juni 2013 door Rechter Commissaris mr H. Mol de opheffing van het faillissement is bevolen wegens gebrek aan baten.

Aruba, 29 augustus 2013

De curator,
Mr M.L.J.J.P. Willems
Hese Advocaten
Dominicanessenstraat no. 24,
Aruba
Tel: 582 4515
Fax: 583 3892

SPECTACULAIRE VILLA

TE KOOP

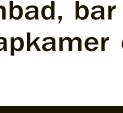



VILLA IN DE NATUUR

- 4 slaapkamers
- 3.5 badkamers
- Zwembad
- Gastenverblijf
- 454m² bebouwd

UNIEKE KANS! Deze prachtig gelegen woning vlak bij het Arikok Natural park bied op en top privacy. Inclusief 5000m² eigendomsgrond, zwembad, bar en gazebo. Gastenverblijf met woon en slaapkamer en dubbele garage. Heeft U interesse?

Voor prijs en verdere informatie kunt U ons bereiken op nummer **587-6666**



Tel: (297) 587-6666

Tel: (297) 586-6672

Info@coldwellbanker.aw

ARUBA REALTY

WWW.COLDWELLBANKER.AW

TELEFON PA HUBENTUD

TA BUSCANDO ABO COMO BOLUNTARIO NOBO

BO TA BUSCANDO UN TRABOU BOLUNTARIO?

UN TAREA PA COMUNIDAD

INTERESANTE

VARIA

UTIL

TUR BOLANTARIO TA HAYA TRAINING Y EDUCATION

Bo ta interesa? Por favor tuma contacto cu nos!!!

Tel: 588-4011 / 588-6138

Email: telhubentud@setarnet.aw

telhubentud@gmail.com

Samen Meer

Aanmelden Appeltjes van Oranje 2014

Samen Meer is het thema van de Appeltjes van Oranje 2014. Het Oranje Fonds zoekt succesvolle **bestaande** initiatieven die op een bijzondere manier groepen mensen met én zonder een beperking met elkaar verbinden. Heeft of kent u zo'n initiatief? Meld het dan uiterlijk 30 september 2013 aan voor de selectie van de Appeltjes van Oranje 2014!

Jaarlijks reikt Koningin Máxima, beschermvrouwe van het Oranje Fonds, de Appeltjes van Oranje uit. De prijs bestaat uit een geldbedrag van € 15.000 en een bronzen beeldje.

Kijk voor meer informatie en de aanmeldprocedure op www.oranjefonds.nl/appeltjes.



Oranje Fonds
voor sociale initiatieven



Brengt ons bij elkaar.

Boso trabou ta mesun vital
cu awa y coriente



Danki y Feliz dia di Prensa



Super Food Plaza

Weekly Bonus Specials

Check www.superfoodaruba.com for all Bonus Specials this week.

Super Food

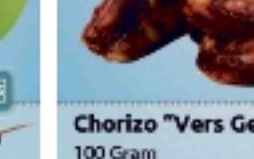


Afl. **3,60**

~~6,00~~

Chicken Breast
500 Gram

Super Food



Afl. **2,04**

~~4,09~~

Chorizo "Vers Gesneden"
100 Gram

Super Food



Afl. **7,62**

~~15,25~~

Boeren Kaas
Jong Beleggen - 500 Gram

Jack's Café



Afl. **11,95**

~~14,00~~

2 Kalfskroketten
Met Brood En Mosterd



SUPER PRIZE

Afl. **10.000,-**
Super Food Plaza Gift Card

Receive a free scratch card for every Afl. 50,- you spend and get a chance to win one of the Gift Cards with a value up to Afl. 10.000,-



10 YEARS
SUPER FOOD
Better every day!

Available at all Super Food Plaza stores:
Super Food, Biltz, Jack's Café, Interplay, CASA, Chazzy
For terms and conditions, visit superfoodaruba.com

SUPER FOOD BONUS SPECIALS ARE VALID FROM AUGUST 30 TO SEPTEMBER 05 2013 ONLY IN COMBINATION WITH THE SUPER FOOD BONUS CARD WHILE SUPPLIES LAST.

Van Nie en Oduber proberen alsnog te schikken

ORANJESTAD — Schrijver René van Nie en minister Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Arbeid en Transport proberen alsnog tot een schikking te komen. Die opdracht heeft de rechter vanochtend gegeven aan beide partijen na de behandeling van het kort geding dat Oduber tegen Van Nie had aangespannen wegens belediging.

Beide partijen hebben afgesproken dat Van Nie een verklaring schrijft over zijn meningsverschil met de minister, waar beide partijen mee kunnen leven. Die verklaring wordt vervolgens in de lokale kranten gepubliceerd. Komen de partijen er niet uit, dan volgt alsnog een oordeel.

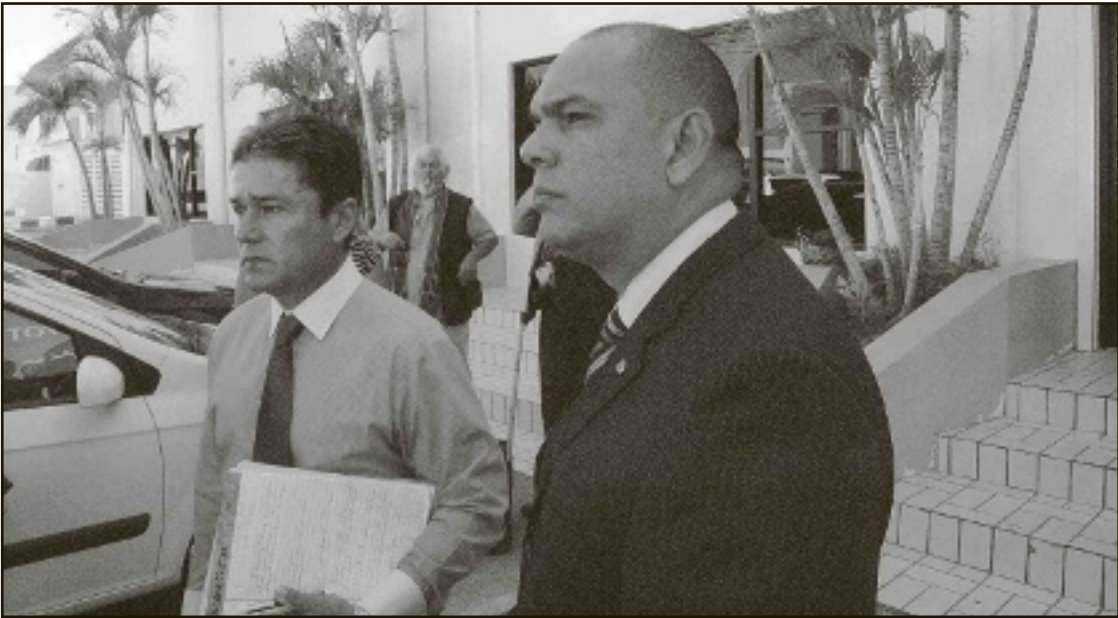
Facebook

Van Nie werd vertegenwoordigd door advocaat Edwin Duijneveld. Ronnie Wix was raadsman voor minister Oduber, die ook aanwezig was bij de behandeling. Jan de Ruyter, die ook schrijft voor Van Nie's website en Edwina Henriquez waren ook aanwezig. Het kort geding dat Oduber heeft aangespannen tegen Henriquez, ook voor belediging, dient aankomende maandag. Aanleiding voor het kort geding was dat Wix aan Henriquez had gesommeerd een post op haar Facebook-pagina te rectificeren. In die post maakte Henriquez minister Oduber uit voor corrupt. Henriquez weigerde en verwees naar een artikel van Van Nie op zijn website magikff.com, waar hij sinds zijn re-

cente vertrek als columnist bij *Amigoe* zijn artikelen op plaatst. Hierdoor werd Van Nie ook voor de rechter gesleept.

'Misbaksel'

In het gewraakte artikel noemt Van Nie de minister 'corrupt' en een 'misbaksel'. De corruptie die zou hebben plaatsgevonden – Van Nie richt zich met name op het Hard Rock-hotelproject - valt echter niet te bewijzen want er zijn geen kwitanties. Wix stelt dat Van Nie in zijn columns het recht heeft een waardeoordeel te hebben over zijn cliënt. Maar als het om harde publieke beschuldigingen gaat, zoals van corruptie, dan moeten er bewijzen zijn en die ontbreken, aldus de advocaat. Hij wijst erop dat de Europese Verklaring van de Rechten van de Mens (EVRM) dat onderscheid ook maakt en dat het gerecht stevast overgaat tot veroordeling tot rectificatie of schadevergoeding bij onbewezen beschuldigingen van corruptie. Dat was ook het geval in het kort geding dat toenmalig premier Nelson Oduber aanspande tegen dagblad Diario jaren terug



Otmar Oduber na afloop van het kort geding. Naast hem zijn advocaat Ronnie Wix en op de achtergrond René van Nie

toen deze hem beschuldigde van witwassen en corruptie, maar de aantijging niet hard kon maken. Bovendien blijkt uit jurisprudentie dat, hoewel een columnist vrij kan schrijven, er ook beperkingen zijn als het gaat om aanvallen op de goede naam en reputatie van een publiek persoon.

Geen krant

Advocaat Duijneveld wees op het feit dat Van Nie op een eigen site zijn eigen mening publiceert en niet in een krant of een ander massamedium. Mensen die zijn mening over een persoon of

kwestie willen lezen moeten deze dus zelf daar opzoeken. Jan de Ruyter heeft Oduber in zijn columns ook voor corrupt uitgemaakt, maar tegen hem is geen kort geding aangespannen. Ondertussen hanteren kranten zelf de term 'corrupt' regelmatig, maar daar kraait echter geen haan naar. Wix stelt daar tegenover dat het niet uitmaakt of een artikel in een blog, op Facebook of in een krant verschijnt. Een publicatie is een publicatie en een blogpost kan via Facebook duizenden lezers krijgen, veel meer dus dan een krant. Desgevraagd

voegt minister Oduber daar zelf aan toe dat hij voor zijn campagne meer geld steekt in sociale media dan aan krantenartikelen. Zijn eer staat op het spel en voor zijn familie is een rectificatie belangrijk. Van Nie vraagt zich af waar de minister zich druk om maakt. "Dit gaat nergens over, behalve over de verkiezingen en de strijd tussen Oduber en Eman voor de meeste stemmen." Toen hij het artikel plaatste had hij nog maar 30 lezers op een dag. De aandacht van de minister heeft dat aantal veel groter gemaakt.

IN HET KORT

Gewapende overval

Restaurant Dreamhouse in Brazil is woensdagavond laat door twee personen overvallen. Hierbij werd een bedrag van ruim 500 florin buitgemaakt. Het tweetal kwam met bedekte gezichten binnen en dreigde met een kapes. Zij eisten geld uit de kassa. De manager heeft het geld afgestaan, waarna de overvallers te voet vluchtten. Agenten hebben in de buurt gezocht maar troffen de daders niet meer.

Laptops voor JZP

Justitie-minister Arthur Dowers heeft deze week twee laptops gedoneerd aan de afdeling Jeugd- en Zedenpolitie (JZP). Hiermee moet de efficiëntie en de klantvriendelijkheid van deze afdeling flink verbeteren. Aangiftes bij de afdeling zijn namelijk uitermate delicaat en gebeuren daarom vaak niet

op politiebureau's of andere herkenbare politielocaties. Voorheen moesten agenten de verklaring opschrijven, terugkeren naar kantoor en uittypen. Daarna moesten zij terug naar het slachtoffer om vervolgens de verklaring naar het OM te sturen voor een arrestatiebevel. Met de nieuwe laptops kan de verklaring op elke willekeurige plek opgenomen worden waarmee hele proces versnelt.

Politie sust ruzie

De politie heeft bemiddeld bij een uit de hand gelopen ruzie tussen twee groepen in hotel La Cabana. Het is nog niet bekend of het om een ruzie tussen jeugdbendes ging of om een relationele ruzie tussen een man en vrouw waarbij vrienden zich met de ruzie gingen bemoeien. De agenten konden de ruzie sussen zonder dat er aanhoudingen verricht werden.

Om MKB te stimuleren AVP: Meer openbare aanbestedingen

ORANJESTAD — Uit het nieuwe AVP-verkiezingsprogramma blijkt dat de partij het stimuleren van het Midden- en Kleinbedrijf (MKB) belangrijk blijft vinden. Als extra stimulans wil de AVP in de regering de komende jaren veel vaker projecten via openbare aanbestedingen gunnen.

Veiligheid

Gisteren schreef *Amigoe* ook over veiligheid en dat deze weinig aandacht krijgt in het verkiezingsprogramma. Dit terwijl dit wel een belangrijk discussie-onderwerp is in aanloop naar de verkiezingen. De partij kwalificeert veiligheid wel als topprioriteit, maar geeft vergeleken met de economische en infrastructurale voornemens in dit programma weinig concrete plannen aan. Ter verduidelijking: in *Amigoe* van gisteren stond dat veiligheid in de lijst belangrijkste voornemens 2013-2017 niet meer in dit rijtje werd genoemd. Een deel van de zin was echter weggefallen, er had moeten staan: 'De AVP noemt veiligheid topprioriteit maar in de lijst op pagina 31 en 32 van de belangrijkste voornemens van AVP in 2013-2017 op een rijtje wordt het niet meer genoemd, behalve dan 'veiligheid structureel verbeteren'.

Voor de komende jaren wil de partij de MKB-ers blijven betrekken bij projecten. Zoals in de binnenstad en ook om de rondweg die moet zorgen voor 'waardevolle, commerciële locaties voor bedrijven'. De partij wil verder gaan met ondersteuningsprogramma's als Empresario Prepara (voorbereid bedrijf) en microfinanciering. Voor wat betreft de financiering, zegt AVP in het nieuwe programma extra aandacht te besteden aan de mogelijkheden. "De AVP steunt het standpunt van de Centrale Bank dat de rente op de lokale markt in ieder geval op hetzelfde niveau als elders in de regio moet zijn." In de afgelopen vier jaar van regeren, zegt de partij, is over dit onderwerp 'reeds uitvoering' met de lokale banken gesproken. "De AVP is er zich van bewust dat aantrekkelijke financiering voor lokale ondernemers van wezenlijk belang is om de beoogde duurzame economische groei te realiseren." Het is daarom dat de partij belooft te komen met initiatieven om zo 'adequate financiering' te bevorderen.

Aruba voor het eerst in Wiki Loves Monuments

Wedstrijd monumenten voor de lens

ORANJESTAD — De bekende website Wikipedia houdt 's werelds grootste internationale fotowedstrijd voor monumenten: Wiki Loves Monuments. Aruba gaat daaraan, op initiatief van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA), dit jaar voor het eerst deelnemen.

door onze verslaggever:

Linda Reijnders

Toen Mircla Nava als vrijwilliger aan de slag ging bij SMFA, werd haar gevraagd de website op te zetten voor de stichting. Nava kwam erachter dat er een tekort was aan mooie foto's van monumenten. Dat inspireerde haar tot het meedoen aan deze internationale fotowedstrijd. "Na een zoektocht op internet kwam ik bij Wikipedia uit en zodoende starten wij nu dit project." Het is de eerste keer dat Aruba meedoet en er zijn nu al 40 deelnemende landen.

Beschermde monument

"Er zijn twee categorieën waarvoor je een inzending kunt sturen. De eerste is 'beschermde monumenten'. Hiervoor kies je een monu-

ment uit op de lijst die op de website staat. Het betreft de 30 beschermde monumenten van Aruba zoals onder andere het ex havenkantoor, het landslaboratorium, Fort Zoutman en het Archeologisch Museum. Daarmee doe je ook meteen mee aan de internationale wedstrijd. De tweede categorie is vrij. Je kiest zelf een monument en doet alleen mee aan de lokale wedstrijd." Nava, projectleider voor deze actie, licht toe dat er uit de inzendingen in de eerste categorie, tien foto's worden genomineerd voor internationale deelname. De beoordelende jury bestaat uit Alice van Romondt, adviseur van de Cultuur-minister, eigenaar en fotograaf van Checkpoint Color Rob Vermeer en directeur van SMFA Anne Witsenburg. Er wordt



Foto: Linda Reijnders

Projectleider Mircla Nava aan het woord tijdens de persconferentie over Wiki Loves Monuments.

overigens geen onderscheid gemaakt tussen professionele foto's of amateurinzendingen. Wiki Loves Monuments Aruba 2013 heeft haar eigen website: www.wlmaruba.com waar informatie verschaft wordt over de wedstrijd. De wedstrijd loopt van 1 tot en met 30 september. Deelnemers vanaf achttien jaar kunnen meedoen door hun foto te uploaden op de website. In de tweede week van ok-

tober maakt SMFA de winnaars bekend. En dus ook die foto's die doorgaan voor de internationale deelname. De eerste prijs voor de lokale wedstrijd is een vliegticket naar Fort Lauderdale, voor de internationale competitie is dit een trip naar Londen, Wikimania. Witsenburg, directeur van SMFA, laat tijdens de

persconferentie over deze wedstrijd de reclamespot zien die, samen met de billboards, flyers en digitale snelwegmogelijkheden, kenbaarheid aan het project moet geven. "Waar wij normaalgesproken wel even moeite moeten doen om sponsors te vinden, melden zij zich nu spontaan aan. Dat is geweldig", licht Witsenburg toe.

Start onderhoudswerk archeologisch museum

ORANJESTAD — De onderhoudswerkzaamheden aan het Archeologisch Museum zijn gisteren officieel van start gegaan. Voor 1,1 miljoen florin wordt het museum onder handen genomen.

De totale investering voor de werkzaamheden aan het Archeologisch Museum, is opgehoed door het ministerie van Cultuur, het ministerie van Toerisme, het ministerie van Infrastructuur, Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) en Unoca. Op 1 maart schreef *Amigoe* al dat de overheid 750.00 florin had toegezegd voor groot onderhoud. Het onderhoudsplan dat voor dit project gemaakt is, is bekostigd door Unoca. De symbolische start aan dit project is gisteren in het museum gegeven. Het zal zes tot acht maanden duren, is de inschatting, om het werk af te ronden.

Rolstoelen en ouderen

De muren worden gerepareerd en van binnen en buiten geveerd, het dak wordt gecontroleerd en waar nodig hersteld en de toegankelijkheid van het gebouw voor de ouderen en lichamelijk gehandicapten wordt verbe-



Partners en steungevers van het onderhoud aan het Archeologisch Museum.

terd. Zo komt er een rolstoelhelling met handvaten om de publieke ruimtes van het museum in te gaan. Naast het museum komt een parkeerplaats tussen de Schelp-, Eman- en Visstraat. Op basis van een veiligheidsanalyse, gefinancierd door het Mond-

riaanfonds, wordt de veiligheid geoptimaliseerd met camera's en een nieuw slotensysteem. Het is van belang om het complex te updaten zodat het museum klaar is voor internationale exposities in de toekomst en tegelijkertijd optimale service en ruimte

verleent aan de bezoeker, het personeel en aan de collecties. Bezoekers worden overigens op de hoogte gesteld van de werkzaamheden door middel van bordjes die buiten het pand geplaatst zijn en informatie in de bezoekersbrochure.

Vanwege achterstallige betaling overwerk

Politiebond stelt ultimatum tot 24 september

ORANJESTAD — Politievakbond SPA heeft afgelopen dinsdag een urgente brief aan de politietop en verantwoordelijke ministers gestuurd in verband met achterstallige betaling van overwerk in de periode 2011 tot medio vorig jaar. Volgens vakbondsleider Angelo Davelaar krijgt ongeveer 85 procent van het personeel nog 'enkele miljoenen' aan overwerkvergoeding.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

De overheid heeft tot 24 september de tijd. Wanneer niet op tijd wordt betaald, dan gaat SPA met haar leden in overleg en worden acties niet uitgesloten. "Tedereen is op de hoogte", zegt Davelaar vanochtend tegen *Amigoe*. De brief van de vakbond is namelijk op 27 augustus verstuurd naar de minister van Financiën, Justitie, Algemene Zaken en de korpschef. "Maar tot nu toe geen enkele reactie."

Reorganisatie KPA

Vorige week vrijdag kwamen vakbondsleden in de zaal van de Politie Ontspanningsvereniging Aruba (Pova) bijeen om over de problematiek te praten. De zaal was volgens de vakbondsleider 'redelijk vol'. Davelaar legt uit: "In

2011 is een inrichtingsplan in werking getreden. Het gevolg was een nieuwe bezoldigingsregeling voor ongeveer 90 procent van het korps." De reorganisatie van het korps hield onder meer in dat het oude rangensstelsel deels terugging en dat afdelingen centraler zijn gaan werken. Zo werden rechercheafdelingen, destijds verspreid over de verschillende districten, samengevoegd en onder verantwoordelijkheid gezet van een commissaris belast met recherche. Bij de reorganisatie kreeg een groot deel van de KPA-medewerkers dus ook de toezegging van een nieuwe bezoldiging (salaris). Het duurde echter tot medio 2012 voordat de betrokken medewerkers een officieel Landsbesluit hadden en het nieuwe salaris op hun rekening gestort kregen. Toen

werd ook met terugwerkende kracht tot 1 januari 2011 het salaris verrekend. Alleen, zo legt de vakbondsleider uit, bij die verrekening werd geen rekening gehouden met de overwerkvergoeding. Het overwerk in de betreffende periode is dus wel uitbetaald, alleen moeten de agenten meer krijgen voor hun overwerk vanwege de nieuwe salarisberekening. Wat het exacte bedrag is dat agenten nog tegoed hebben, dat weet Davelaar niet. "Dat zijn ook hele persoonlijke dingen, want dan moet je weten hoeveel iemand precies verdient en heeft overgewerkt. Maar het gaat in ieder geval om een paar miljoen, denk ik.

Druk

Het probleem speelt dus al een hele tijd. Volgens Davelaar zijn de aankomende parlementsverkiezingen het moment bij uitstek om nu extra druk te zetten. De vakbondsleider zegt dat er onder de agenten best 'actiebereidheid' is wanneer er geen oplossing komt voor dit langlopende conflict.



Een pand met een gouden rand

‘Bij de kerk gingen de jongens links en de meisjes rechts’

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Hoek John G. Emanstraat met Emmastraat

Dit is een van de weinige houten huizen nog bekend in Rancho. De fundering is van steen en daar bovenop is het houten karkas gebouwd. De architect is Dada Picus en hij bouwde het huis in het begin van de jaren 30. Het pand is goed onderhouden, de eigenaar is Ernesto Arends die een stukje verderop zijn restaurant Kowloon bestiert. Arends is opgegroeid in het huis dat opvalt vanwege zijn romantiek door het houten karakter en de frisse mintkleur. En dat in een wijk, Rancho, die bolstaat van de vervallen huizen en verloedering. Uit respect en liefde voor het huis waarin hij zijn kindertijd en jeugd doorbracht, doet de eigenaar er alles aan om het pand in ere te houden en zo een gouden randje opgepoetst en zichtbaar te houden. Het gaat hem aan het hart dat de verwaarlozing van de buurt zichtbaar is. “Ik heb laatst nog 50.00 florin in een opknapbeurt geïnvesteerd. Een nieuw



Foto: Archief van Arubiana, Biblioteca Nacional Aruba

Het houten huisje op de hoek John G. Emanstraat en Emmastraat vroeger.

dak en vloer onder andere. En ik heb een huurder gezocht die ik vertrouw in het onderhoud. Het is een dame uit Venezuela. Ik zei haar: je kunt twee dagen wekelijks voor mijn vrouw, die invalide is, zorgen en een kleine huur betalen. Dan mag je er wonen. Zij bedacht zich geen moment.” Want Arends wilde voorkomen dat zich huurders

meldden die er een drugs-pand van maakten, zoals geldt voor vele panden in de wijk.

Wat was het?

Dit was het familiehuis van Arends. Hij woonde met zijn ouders, Enrique Arends en Sira Arends-Harms in Savaneta. Maar toen hij naar school ging, wilde zijn vader naar de stad en kocht dit pand. “Het was in 1938/1939. Ik ging naar het Dominicus College. Dat was voor de jongens, de meisjes gingen naar het Maria College. Vanuit de straatjes liepen de kinderen naar dit hoekje en vervolgden hun weg naar de scholen. “Bij de kerk gingen de jongens links en de meisjes rechts. Je mocht echt niet naar de meidenschool, dan kwam de politie”, lacht Arends. Volgens hem was het huis niet handig ingedeeld. Er was

buiten een hokje dat als wc diende, in het Papiaments noemde men dat *bester* (latrine)

Drinkwater?

“De huizen waren toen heel eenvoudig. De eetzaal had een houten vloer en onder die vloer bevond zich de waterbak, de *puroen*, waarin het opgevangen regenwater liep. Dat werd gekookt en als drinkwater gebruikt of als sproeiwater.” Er was een ijskast en een stoof die op kerosine werkten en dat gaf een hele stank, aldus Arends. “Mijn moeder zat altijd graag op de *porch* met andere dames. Dan zaten ze prachtig op een rijtje te kijken naar alles wat voorbij kwam.” Ook herinnert hij zich nog dat zijn moeder rozen in de tuin had want zij hield van tuinieren. Het was een arme, maar hechte familiebuurt en hij heeft er



Foto: Linda Reijnders

Het houten huisje op de hoek John G. Emanstraat en Emmastraat zoals het nu is.

heerlijk gewoond. In de jaren 60 verhuisde hij naar een ander pand en is het huis verhuurd. Eerst aan een arbeider die er woonde terwijl hij het verbouwde, later dus aan de Venezolaanse huurder die er nu nog zit. Op de gevel prijkt een stenen bloem met de woorden: Flor di Alta Gracia. “Ik heb eigenlijk het hele blok aan huizen hier gekocht om slechte huurders buiten te houden. Zodat er geen kwade burens komen die gaan vernielen of drugs handelen. Er wordt al jaren gesproken over het opknappen van de buurt, maar ik moet het nog zien.” Arends denkt dat als dat een keer gaat gebeuren, de wijk Rancho een mooie buurt wordt. “De verslaafden moeten dan weg, maar het zijn ook mensen, dus je moet ze wel een plek bieden.” Hij wijst naar de overkant waar op een hoek een pand staat

dat duidelijk aantrekkelijk is voor landlopers. Er wordt druk heen en weer gezocht en gelopen door drugsverslaafden. “Ik heb de Chinese eigenaar al aangeboden om het te kopen, maar zijn prijs ligt veel te hoog. Nu gaat het dus zienderogen achteruit.” Al lopend wijst Arends hier en daar op het verval van de buurt wat hem duidelijk aan het hart gaat.

Wat gaat het worden?

“Mijn dochters dromen ervan om hier een cafeetje te maken met een leuk terrasje, iets als ‘t Suikertuintje. Maar ik wil het eigenlijk gewoon zo houden.” Zijn oudste dochter, Ludmilla, is er geboren. Hij heeft nog twee dochters, Tirzaa en Lisandra. Arends vertelt trots dat hij op 28 juli 1975 als eerste Arubaan begon met een Chinees restaurant, Kowloon, en daar nog steeds de eige-

naar van is. Zijn liefde voor de buurt en zijn ouderlijk pand staan als een huis en hij spreekt de stille hoop uit dat Rancho in ere hersteld wordt.

Wandel door de straten en ergens staat wel een pand met een ‘gouden rand’. Vervallen, stoffig, vergeten, maar toch bijzonder door de bouwstijl, omvang en/of historische uitstraling. **Amigoe** ‘poetst’ die rand weer op, blikt terug naar vroeger, maar is ook nieuwsgierig naar het heden. Wat was het, wat is het nu en wat gaat het worden? Voor informatie of interesse om aan deze rubriek bij te dragen, kunt u contact opnemen met arubaredactie@amigoe.com of telefoonnummer 582-4333.

Overleden

Edinor Brete	19-08-2013
Dhr. Glenn H. Bosnie	22-08-2013
Ocandio Marcelo Solognier	24-08-2013
Ana Maria Herrera	24-08-2013
Maria Yarzagaray Koolman	26-08-2013
Juan C. Kemp	27-08-2013
Maxima Evertsz – Curiel	27-08-2013
Eleonora A. Ormskerk	28-08-2013
Cornelis ten Ham	28-08-2013
Ludwig C. Paskel	28-08-2013
Rosa Paskel	29-08-2013

“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. “
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Cornelis ten Ham
oud directeur di Aruba Agencies
oud directeur di Fesco Aruba
5 juni 1927 - 28 augustus 2013

Oportunidad pa despedi di Kees lo ta **diabierna 30 augustus 2013** di 10’or di mainta pa 11’or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Cumana.
Acto di entierro ta tuma lugar na Hulanda.

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 30 augustus
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN

WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

Aruba is Beautiful! ...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

583-8383

‘As Good As New’ SALES EVENT

1-day-only, Saturday August 31st 2013
SPECIAL Parking lot at R.E. Yrausquin & Sons
9am - 3pm



2010 Ford Fusion
Avg.854.-p/m*

2011 Ford Edge
Factory Warranty till Sep 8 2014

2010 Mitsubishi Lancer
Avg.644.-p/m*

2008 Mitsubishi Outlander
Avg.749.-p/m*

Wide variety of top condition pre-owned vehicles

During the ‘As Good As New’ sales event, we will showcase a wide variety of top condition pre-owned vehicles. Especially when it comes to pre-owned vehicles, quality and safety should be top priority. That's why they are submitted to a multi point quality inspection, detailed to look as new again, necessary repairs completed and service up to date to hit the road for their second life and to keep you safe and mobile.

* Advertised monthly payment is based on 100% financing at CMB N.V. for 5 years at 9.5% p.a. All applications will be evaluated on an individual basis.



PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. I.L.B. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 8861 | Website: www.reysquins.com | Email: info@reysquins.com

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Shaba Pastry

Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket

Boeiend leren schrijven met Alma Mathijssen

ORANJESTAD — Schrijver Alma Mathijssen (28) komt naar Aruba. Zij geeft van 9 september tot 3 oktober schrijfcursussen en komt op uitnodiging van Ateliers '89.

Mathijssen debuteerde op 21-jarige leeftijd met een verhalenbundel. Daarnaast schreef zij vijf toneelstukken en publiceerde in verschillende kranten en tijdschriften. Ze treedt veelvuldig op met haar werk. Haar eerste roman 'Alles is Carmen' kwam twee jaar geleden uit en wordt verfilmd. Mathijssen is bezig aan haar tweede roman, die begin 2014 uitkomt, wederom bij uitgeverij De Bezige Bij.

De schrijver begon op haar achttiende met schrijven voor de veelgelezen jongerenwebsite Spunk.nl. Ze



was de helft van het duo Fanny & Alma in Het Parool. In New York studeerde ze een half jaar creatief schrijven aan het Pratt Institute. In 2011 studeerde ze af aan de Gerrit Rietveld

Academie, afdeling Beeld & Taal.

Cursus

De schrijver komt naar Aruba om een maand lang alles wat ze geleerd heeft over te brengen. Iedereen kan schrijven, iedereen heeft een verhaal, maar om lezers te krijgen moet je ook iets weten van een goede opbouw. Hoe zit een goed verhaal in elkaar? Welke gereedschappen heb je nodig om boeiend te vertellen? Hoe vind je lezers? Die onderwerpen zullen in haar cursus aan bod komen. De workshop van Mathijssen start op 9 september en deelnemers volgen een maand lang vier keer per week les van half zeven tot half tien 's avonds. De kosten bedragen 250 florin voor volwassenen en 150 florin voor scholieren tot achttien jaar.

INGEZONDEN

Gardasil

VANAF HET begin van het nieuwe decennium heeft men op wereldschaal vele pogingen kunnen waarnemen om vanuit het oogpunt van preventie, vaccinatie tegen velerlei ziektes in de gezondheidszorg te introduceren. Deze pogingen beginnen meestal bij de farmaceutische industrieën (Big Pharma) die middels politieke lobbyisten tot de medische establishment weten door te dringen en de rest volgt gedwee de aangegeven richting. Ik heb kennis genomen van een aantal artikelen in *Amigoe* over HPV-vaccinatie en wat de regering voornemens is te doen met onze kinderen. Men wil doen geloven dat HPV-vaccinatie de weg is die Volksgezondheid en ouders moeten bewandelen om onze jonge dochters te beschermen tegen de Papilloma-virus. Zeker zo'n 50 procent van mannen en vrouwen die seksueel actief zijn krijgen ooit in hun leven HPV. En in zeker 90 procent van deze gevallen blijven de symptomen bij een mogelijke infectie weg om dan vanzelf binnen twee jaar te verdwijnen. In de andere gevallen neemt de infectie toe (indien geen behandeling plaats vindt) en veroorzaakt vele gezondheidsproblemen. In *Amigoe* van 23 augustus 2013 wordt onder meer melding gemaakt van baarmoederhalskanker en genitale wratten en zelfs wratten in de keel en aan de penis. De volgende doelgroep die Big Pharma voor ogen heeft zal natuurlijk de tienerjongens zijn. Het vaccin Gardasil is ontwikkeld en op de markt gebracht door de firma Merck gevolgd door massale campagnes om Gardasil aan

de man te brengen. Gardasil is ontwikkeld om tienermeisjes bescherming te bieden tegen HPV-6, HPV-11, HPV-16 en HPV-18 die 75 procent van alle baarmoederkankers, 90 procent van alle genitale wratten, 70 procent van vaginale kankers en 50 procent van kankers aan de vulva voor hun rekening nemen. Merck propageert Gardasil als een uitermate veilig middel en vermeldt minimale neveneffecten die kunnen optreden zoals een zekere irritatie bij de plek van vaccinatie, hoofdpijn, koorts, misselijkheid, duizeligheid, flauw vallen. Dus, zo op het eerste gezicht een succesverhaal. Niets is minder waar. Om te beginnen vergeet men te vermelden dat er weinig lange termijn gegevens zijn om het veiligheids criterium te verdedigen.

Serieuze wetenschappers op het terrein van de gezondheidszorg beginnen steeds meer verontrustende reacties na een vaccinatie te ontvullen: *"Death, stroke, blood clots, cardiac arrest, lupus."* Een gedocumenteerde studie gaf aan dat 21 dagen na vaccinatie vijf patiënten te lijden kregen van *'multifocal atypical demyelinating syndromes'* (lijken zo'n beetje op symptomen van multiple sclerose). Er valt nog veel meer te vertellen over zeer verontrustende werkingen na vaccinatie met Gardasil, maar ik wil dat de betrokkenen zelf op informatie uitgaan. De media geven natuurlijk informatie, maar in de meeste gevallen gaat het om informatie die uiteindelijk afkomstig is van de producent, dus

Big Pharma Merck die de informatie doorgeeft aan de medische establishment. In Amerika kost zo'n vaccinatie 130 dollar. Er valt dus bij massale vaccinatie van onze dochters en in later stadium ook onze zoons, veel geld te verdienen. Het is van belang om kennis te nemen van geluiden uit de kritische hoek (verontruste wetenschappers en ook patiënten). Met je computer kom je een heel eind. Begin met het intikken van 'dangers of Gardasil vaccination'. Begin bijvoorbeeld met een artikel van Dr. Mercola: *'213 Women who took Gardasil suffered permanent dissability'*. Slachtoffers, die eerst kerngezond waren en na vaccinatie te lijden kregen van velerlei kwalen, hebben een eigen organisatie in het leven geroepen Victims of Gardasil en ze hebben inmiddels een eigen website TruthAboutGardasil.org. Als ik nu een tienerdochter of zoon had, dan wist ik het wel: Afblijven van mijn kind!

FRANK BOOI
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: aruba-redactie@amigoe.com.

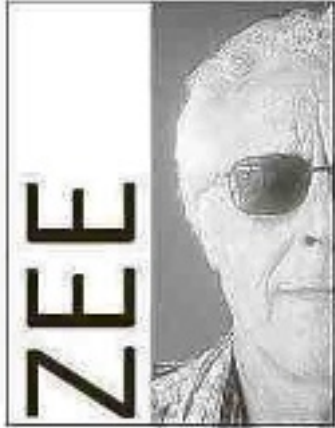
COLUMN

Verkeer op Aruba

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

Soms rijdt mijn vrouw en neem ik naast haar plaats. Dat is geen onverdeeld genoegen. Zij rijdt goed, maar ergert zich rot aan haar medeweggebruikers. Haar woordkeuze is ongezoeten en die zal ik hier ook niet weergeven, want het is een leuk mens en iedereen heeft recht op zijn of haar eigenaardigheden. "Waarom schrijf je niet eens een stukje over dat verkeer op Aruba? Dit is toch niet normaal."

Dat was ik eerst eigenlijk niet van plan. Ik vermijd Nederlanders die, meestal met stemverheffing, de Arubaanse maatschappij kritisch commentariëren. Inderdaad, heel veel dingen zijn hier anders dan aan de overkant van de oceaan. Maar dat betekent niet dat wij de wijs-



heid in pacht hebben en dat in Nederland alles beter is. En als alles hier hetzelfde zou zijn als in Nederland, dan had ik daar ook wel kunnen blijven. Arubanen zijn veel vriendelijker in het verkeer dan de weggebruikers in Nederland. Sta je te wachten om een drukke weg op te rijden, dan is er altijd wel iemand die je even in laat voegen. Moet je linksaf, dan is er vaak een tegenligger die met lichtsignalen aangeeft dat je er wel even voor langs mag.

Kom daar maar eens om in de agressieve Nederlandse verkeerscultuur. Dat bijna nooit richting aangegeven wordt, is even wennen, maar daar valt goed mee te leven. Van de rotondevrees maak ik gebruik door snel even voor te pikken. En als ik weer iemand zie die eerst rechts voorsortteert om vervolgens met een wijde bocht linksaf te slaan, dan moet ik altijd even lachen. Natuurlijk zijn er dingen die beter moeten. Mobiel bellen leidt tot gevaarlijke situaties, teveel auto's rijden onverzekerd rond en 's avonds is het rijden moeilijk doordat veel koplampen verblindend zijn afgesteld. Daar zal wel eens iets aan gedaan worden. Ook was het even wennen dat ons autootje als botsauto gebruikt wordt. Veertig jaar lang ben ik nooit bij een ongeluk betrokken geweest, maar hier zijn we al drie keer buiten onze schuld aangereden. Maar laten we niet klagen, telkens bleek de

dader gewoon verzekerd, we hebben de reparaties provisorisch laten uitvoeren en zijn uiteindelijk financieel beter geworden van die ongelukjes. Dat lukt je niet in Nederland.

Liever dan me druk te maken over de verschillen tussen de culturen, laat ik me heroprovoeden op de Arubaanse wegen. Soms rij ik achter iemand die met een slakkengangetje over de weg gaat. Inhalen is geen optie. Ik moet ergens naar toe, ben laat en zit me op te vreten. Dan denk ik bij mezelf: "Wie is hier nu gek? Die man voor me rijdt relaxed, laat zich niet opjagen en komt ook wel waar hij wezen moet. Ik ben een maagzweer aan het kweken en niemand zal het me kwalijk nemen als ik vijf minuten later op mijn afspraak kom." Ik neem vervolgens gas terug, zet de radio wat luider en ga lekker in een Caribisch tempo rijden. Achter me zit ongetwijfeld een *macamba* te vloeken in zijn auto.

Winnaars 'nieuw gezicht' nationale folklore en cultuur



ORANJESTAD — Ludwina Geerman is recentelijk in het wijkcentrum van wijkcentrum Brazil gekroond tot Mosa Cultural 2013. Rosie Alberts werd benoemd tot Mosa Folklorico 2013. Zij hebben volgens de jury het beste de 'nationale folklore en cultuur' uitgedragen, vooral naar de jeugd toe. De winnaars zijn het komende jaar het gezicht van de cultuur en folklore van het eiland en zullen bij diverse evenementen aanwezig zijn. Geerman won met haar presentatie van 'Nos Cultura' en Alberts stond met 'Colegio Cristo Rey' op het podium. In voorbereiding op de verkiezingen moesten de deelnemers diverse taken uitvoeren. Zo hebben de dames de historie, folklore en tradities van Aruba onderzocht, musea en het Arikok-park bezocht en geassisteerd bij cultuurlezingen.

SMS-actie ezelopvang loopt nog niet storm



ORANJESTAD — De tel-ler van de sms-actie voor de ezelopvang staat nu op 1244 smsjes. Dat komt neer op 3237 florin. "Het kan beter", zegt Desiree Eldering, directeur van Donkey Sanctuary.

De actie is, in samenwerking met Setar, opgezet om geld in te zamelen voor de bouw van een nieuwe opvang in Bringamosa. Eldering hoopt dat de actie meer bekendheid krijgt voor deze afloopt op 4 oktober, werelddierendag. Per sms-je, Burico naar het telefoonnummer 250, ontvangt de opvang 3 florin, ter motivatie maken deelnemers wekelijks kans op spectaculaire prijzen, zoals een hotelovernachting, een

boodschappenbon van 250 florin. Deze week in de prijs een tandem Sky Dive.

Tuin

De nieuwe opvang in Bringamosa is volgens de organisatie hard nodig voor de bijna 140 ezels, die nu op diverse locaties worden opgevangen. "Er is nu veel te weinig plaats, waardoor er zelfs ezels bij particulieren in de

tuin worden gestald", zegt Eldering.

Na een grote schenking door de Nederlandse stichting Dierenlot is de bouw begonnen van de hoogst noodzakelijke voorzieningen, zoals voeder- en drinkbakken, een omheining en opslagplaatsen voor het voer. Maar volgens de ezelopvang is er nog veel meer nodig: winkel, stallen en bezoekersruim-

te. Naast een opvang voor ezels, is de Donkey Sanctuary ook een belangrijke toeristische attractie en met de opbrengst daarvan kan de opvang de kosten van verzorging van de dieren en onderhoud bekostigen. De ezels worden opgevangen, omdat er anders 'levensgevaarlijke' situaties ontstaan met het drukke verkeer tegenwoordig, zegt de organisatie.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Anuncio importante

Durante e periodo di 17 di Augustus te cu 15 di September 2013, Banco Central di Aruba (CBA) lo tene un encuesta bou number di

“Nos Cartera y Nos Finansa”

Cu e encuesta aki, CBA ta purba di produci informacion valioso riba e posicion financiero di e unidad familiar na Aruba, pa asina por identifica areanan cu problema y e gruponan vulnerabel den e comunidad Arubano.

Un total di 20 encuestador lo sali riba caya pa haci e encuesta cerca un total di 1,400 hogarnan na Aruba. CBA ta conta riba sosten di henter e pueblo di Aruba durante e encuesta importante aki. Naturalmente e contestanan di cada participante lo keda anonimo.

Como muestra di aprecio, CBA lo rifa algun premio entre e participantenan na e encuesta (e.o. tablet, carchi pa cinemas y bon di supermercado).

Pa mas informacion, por favor tuma contacto cu señor Giantcarlo Croes (lider di e proyecto) na telefon 5252162 of via email g.g.croes@cbaruba.org of bishita nos website: www.cbaruba.org

Geen opzet in het spel

Vervolg van pagina 1

Volgens Cornelis zit er geen opzet in het spel. “De casino-eigenaren gebruiken verschillende type ballen waaronder pingpongballen, smart play balls en rubberen ballen.

Elk type bal heeft een andere technische specificatie. Deze ballen die voor recreatieve doeleinden worden gebruikt zijn lichter dan professionele bingoballen en dus ook goedkoper. Een professionele bal weegt tussen de 2,3 en 3 gram en mogen onderling maximaal 50 milligram van elkaar verschillen in gewicht. De diameter van iedere bal is

37 tot 38 millimeter. Deze week voerde het IJk- wezen voor het eerst een controle naar de bingospellen onder casino's uit. De komende periode zullen er bij nog drie casino's controles worden uitgevoerd.

Ook de loting van Fundashon Wega Number Kòrsou valt onder de ijkwet die sinds 1956 bestaat. Casino's kunnen de te licht bevonden ballen terugsturen naar de leverancier en zo nieuwe professionele ballen aanschaffen. Alleen bij het overleggen van een dergelijke overeenkomst worden de ballen niet door het IJkwezen vernietigd.

Correctie

WILLEMSTAD — In de Amigoe verscheen er gisteren per abuis een verhaal over een algemene ledenvergadering van vakbond PWFC die gisteravond moest hebben plaatsgevonden. Deze vergadering staat echter gepland voor donderdag 26 september.

Advertenties Curaçao

www.npostna.com

A PETISHON GENERAL

Anochi di

INFORMASHON

Djaweps 4 di Sèptèmber Nieuwe Post lo organisá un anochi di informashon tokante su servisio di adrès na Merka - PuntoMio.

Bin skucha, kon pa hasi tur bo kompra 'online' via PuntoMio i risibí bo kupòn di deskuento riba bo gastunan di transporte di bo siguiente pedido.

Tur hende ta bon biní...

Lugá: Plenchi di Pòstkantor Groot Kwartier
Orario: 6PM - 8PM

Pa mas informashon
yama 433-1365 | 433-1372 | 433-1380 | 433-1310
òf via e-mail customerservice@npostna.com

Pa mas informashon
yama 433-1365 | 433-1372 | 433-1380 | 433-1310
òf via e-mail customerservice@npostna.com

CURAÇAO PRESS CORPS

THE DAY OF THE PRESS CELEBRATES OUR INQUISITIVE AND THOROUGH LOCAL MEDIA.

We at Curaçao Airport Partners understand the important role the press corps plays in keeping the community well-informed. CAP is celebrating its 10-year anniversary of being the gateway to the island. You, the media, form the gateway to unbiased information for the people of Curaçao. We THANK YOU for your commitment and continued hard work.

CELEBRATING 10 YEARS

10

CURAÇAO AIRPORT PARTNERS

Asjes noemt werkbezoek belangrijk en prettig

DEN HAAG — De Curaçaose minister-president Ivar Asjes omschreef zijn werkbezoek aan Nederland gisteren als belangrijk en prettig. Mogelijke kandidaten voor de functie van gouverneur kwamen wel ter sprake, maar van een beslissing over een definitieve voordracht is nog geen sprake, zei de premier tijdens een receptie bij het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister in Den Haag in Den Haag.

“Het was een open gesprek, niet zozeer inhoudelijk, maar meer vriendschappelijk. Over onderlinge samenwerking”, zei Asjes over de ontmoeting die hij kort daarvoor had met de Nederlandse premier Mark Rutte. Asjes ging niet in op geruchten dat hij de Nederlandse gevoelens heeft gepeild over Lucille George-Wout als eventuele nieuwe gouverneur. “Er is heel veel geschreven, ook op Curaçao, dat ik met een gesloten envelop met een naam erin naar Nederland zou zijn gekomen. Maar dat is absoluut niet waar. Het staat niet op de agenda. Elke keer als je de kans hebt praat je er wel over, maar het is aan de Curaçaose regering ons een voordracht te doen en aan de Rijksministerraad, de Koning, om een beslissing te nemen. We hebben geen haast. We willen dat er een goede kandidaat komt”, aldus de premier. De initiatiefwet met vestigings- en uitzettingsvoorwaarden van VVD-Tweede Kamerlid André Bosman is eigenlijk nergens ter sprake gekomen, zei hij. “De motie van de Curaçaose Staten is een goede motie. De bood-

schap van het parlement van Curaçao aan Bosman en de Tweede en Eerste Kamer komt goed over. De Curaçaose regering heeft nu een steun in de rug om ons werk te doen, maar we zijn nog niet aan zet.” Dat Curaçao een andere visie heeft op deze initiatiefwet, belemmert Curaçao overigens niet om op andere terreinen samen te werken met Nederland, benadrukte Asjes. Hij noemde de afspraken voor samenwerking met minister Ronald Plasterk van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties als voorbeeld. “Het was een nuttig bezoek. Het was ook van belang om kennis te maken met minister Frans Timmermans van Buitenlandse Zaken en minister Jeanine Hennis-Plasschaert van Defensie, de

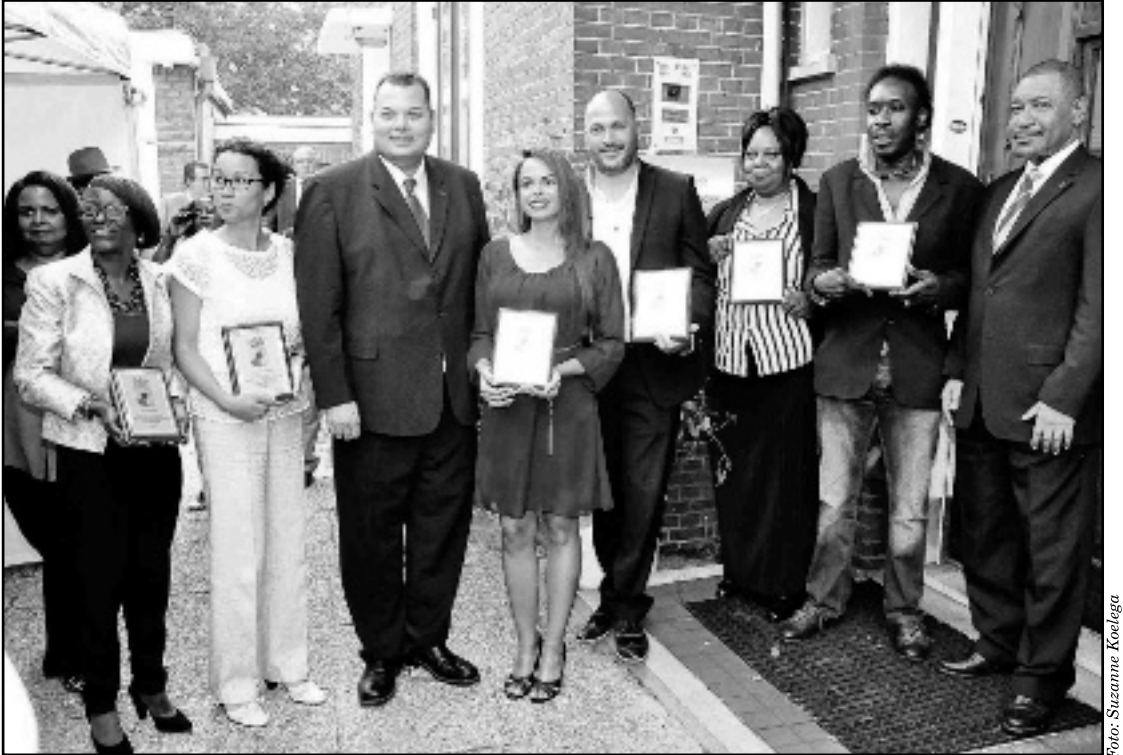


Foto: Suzanne Koelega

Stralende Curaçaoënaars op een rij (vlnr): Jurenne Hooi, Valika Smeulders, Ivar Asjes, Marie Claire de Pool, Martin Verdonk, Ruthmila Cicilia, Kenneth Valks en Nelson Navarro. Niet aanwezig was Lucia Martis.

twee Koninkrijksministers. Ook hebben we contact gehad met ambassadeurs van

landen met een strategisch belang voor Curaçao, dus China, Panama en Colombia, en vertegenwoordigers van verschillende belangenorganisaties voor Curaçaoënaars in Nederland.” Die laatste ontmoetingen had de Curaçaose premier niet de tijd tijdens een receptie bij het Kabinet van de Gevolmachtigde Minister van Curaçao. In verband met het mooie weer vond de bijeenkomst buiten plaats en werd

opgeluisterd door de Curaçaose percussionist Martin Verdonk. Verdonk was tevens een van de zeven Curaçaoënaars die een erkenning kregen voor het feit dat ze stralen als de Curaçaose zon in het buitenland. Verdonk speelde onder meer met beroemdheden als Prince, Lionel Richie, Donna Summer en in Nederland met Candy Dulfer, Ilse de Lange, Nick & Simon en Doe Maar.

Statenleden bezorgd over onderwijs

WILLEMSTAD — De MAN- en PAR-fracties in de Staten willen de chaotische situatie in het onderwijs aankaarten in een openbare vergadering. Deze week dienden de twee oppositiepartijen een verzoek voor de beraadslaging met de minister van Onderwijs in. Die minister, Rubina Bitorina, diende gisteren haar ontslag in. Minister Ben Whiteman zal de onderwijsportefeuille voorlopig waarnemen. Totdat er een nieuwe minister van Onderwijs is benoemd.

Tijdens de vergadering moet duidelijk worden hoe de minister naar het onderwijs in zijn algemeenheid kijkt en moeten enkele actuele zaken zoals de schoolboekendistributie de revue passeren. Ook MFK-parlementariër Monique Koeys-Felida uit haar zorgen in een persbericht. Volgens haar moet de SSC samen met de scholen en de verschillende schoolbesturen aan een plan werken om de

gemiste lessen in te lopen. Vanwege de late levering van de boeken is de schoolsituatie verre van ideaal. Volgens Koeys-Felida moet SSC nu haar verantwoordelijkheid nemen. “Men moet toegeven dat SSC het werk heeft onderschat en zich zeker niet heeft voorbereid noch een onderzoek heeft gedaan naar de verspreiding van boeken”, aldus de parlementariër. Het is volgens het MFK-lid ook bekend dat de zogenaamde boekenfondsen van de verschillende havo/vwo-scholen niet van harte hebben meegewerkt en dat sommige zelfs boeken hebben achtergehouden. “Dezelfde scholen zeggen

nu tegen de ouders dat ze bij hun boekenfonds de ontbrekende boeken kunnen kopen”, aldus Koeys-Felida. Vanaf het begin was er volgens de parlementariër vanuit de schoolbesturen en scholen weerstand tegen het project. “Aan de andere kant heeft ook SSC jammerlijk gefaald. Een uitspraak als ‘dit jaar is de de schoolboekendistributie niet naar tevredenheid gegaan, maar voor volgend jaar zullen wel weten hoe we het goed moeten aanpakken’ laat bij ons een bittere smaak achter”, aldus Koeys-Felida. “Is de overheid echt begaan met de ontwikkeling van onze jongeren?”

Einde DAE definitief



Foto: Edsel Sumbó

De werknemers zijn volgens hun advocate Lisanne Asjes niet blij met de situatie, maar wel opgelucht dat ze nu verder kunnen.

Vervolg van pagina 1

De bolivars staan op een rekening van de Girobank in Venezuela, die als grootste schuldeiser met 45 miljoen gulden de gelden als onderpand kreeg. Korpodeko meende als economisch aandeelhouder, die een lening van 12 miljoen aan DAE had verstrekt, eerder aanspraak te kunnen doen op deze gelden en spande een kort ge-

ding tegen de Girobank aan. De zitting zou om 10.00 uur plaatsvinden maar werd op de valreep door Korpodeko teruggetrokken. Dit omdat de partijen, de Girobank en de ontwikkelingsbank, tot een akkoord waren gekomen waarbij tevens is afgesproken om een mediastilte te hanteren. De inhoud – verdelersleutel onder de schuldeisers – van dit akkoord is vooralsnog niet bekend.

‘Geen doorstart’

Ondanks de het feit dat de luchtvaartmaatschappij als niet-levensvatbaar wordt gezien zou de juridische aandeelhouder Betrian, tot op het laatste moment onderhandelingen hebben gevoerd met Simeon Garcia van de Venezolaanse Aserca Airlines. Betrian was vandaag voor een bevestiging van deze gevoerde onderhandelingen niet beschikbaar. Aangezien er spoedig een curator wordt benoemd, zal deze ook de mogelijkheden van een doorstart onderzoeken. Anderzijds wijzen de experts erop, dat het zeer waarschijnlijk is dat de overheid, nu het bedrijf failliet is, de luchtvaartvergunning (ACO) van DAE automatisch in zal trekken. Hierdoor wordt een ‘andere constructie met nieuwe investeerders onmogelijk’.

Curatoren in het faillissement van DAE zijn Mirto Murray en Paul van der Laarschot.

Help us to help them

DIEREN BESCHERMING CURAÇAO

dierenbeschermingcuracao.com

Bitorina ‘stand by’

Ex-minister van Onderwijs Rubina Bitorina geeft desgevraagd aan ter beschikking te staan van collega Whiteman om te helpen antwoorden te formuleren op de vragen van het parlement. Met betrekking tot haar relatie tot Pueblo Soberano, de partij die Bitorina voorstelde als minister van Onderwijs, zegt zij: “Ik lig met niemand in de clinch. Ook niet met de fractie van de PS. Overigens ben ik geen lid van die partij en dat ook nooit geweest.”

José James zegt concert af

Hoofdacts CNSJF van start



Foto: Edsel Sumbó

Pernel Saturnino ontvangt altsaxofonist Miguel Zenón (rechts) op Hato. De muzikant krijgt in Amerika grote waardering en staat morgen met de Curaçaoënaar op het podium.

‘mobieltjesverbod’. Prince is niet de enige artiest met noten op zijn zang. Het is nog de vraag of fotografen vanavond bij Diana Ross hun camera's tevoorschijn mogen halen.

José James

Voorafgaand aan het festival waren er verschillende optredens gepland. Het concert van de Amerikaanse jazz/soulzanger José James werd gisteren

op het laatste moment afgezegd. Tijdens de soundcheck bij Brakkeput Mei Mei gooide een geluidstechnicus een kanaal open waardoor een extreem luide witte ruis zijn gehoor beschadigde. Op zijn Facebook-pagina schrijft de zanger dat de shock en pijn in zijn oor ondraaglijk was. Hij verloor direct zijn gehoor en zijn evenwichtsgevoel. “Mijn binnenoor is beschadigd, tot

op welke hoogte, dat weet ik nog niet. Ik ben gisteren direct naar een KNO-arts gegaan en ben nog onder zijn behandeling voor meer testen. Dit is overduidelijk de ergste nachtmerrie voor iedere muzikant, maar ik blijf sterk.” Personen kunnen vanaf maandag het bedrag dat ze hebben betaald voor de concertkaarten voor José James terugkrijgen bij 24 Uur uit de Muur.

Vijftien bezwaren OCaN tegen Bosman-wet

DEN HAAG — Het Overlegorgaan Caribische Nederlanders (OCaN) heeft de Tweede Kamer ingelicht over maar liefst vijftien bezwaren tegen de invoering van een vestigings- en uitzettingsregeling voor Curaçaoenaars, Sintmaartenaren en Arubanen in Nederland, zoals voorgesteld door VVD-Tweede Kamerlid André Bosman. De brief werd gisteren ook aan premier Ivar Asjes overhandigd.

OCaN, de officiële gespreks-partner van de Rijksoverheid voor Caribische Nederlanders, noemt onder meer nationale en internationale wetgeving zoals de Algemene Wet Gelijke Behandeling, de EU Rassenrichtlijn, de Vreemdelingenwet en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens. “Met het voorstel is sprake van raswetgeving en daarmee de introductie van apartheid: slechts voor een bepaalde categorie Nederlanders, die zich onderscheidt door etnische herkomst is het wetsvoorstel van toepassing, niet voor overige Nederlanders die afkomstig zijn uit het buitenland”, aldus OCaN. Nederlanders uit België of Duitsland of zelfs Frans St. Maarten kunnen zich zonder problemen vestigen in Nederland, maar inwoners

uit Nederlands St. Maarten niet. Mensen die zich in Nederland willen vestigen zouden ervoor kunnen kiezen om dat via een ander Europees land te doen. “Een EU-onderdaan mag immers niet naar zijn verblijfstitel of bestaansmiddelen worden gevraagd bij grensoverschrijding”, aldus OCaN. OCaN noemt ook de Wet Bescherming Persoonsgegevens, die vermelding van etnische afkomst niet toestaat. “Om de wet tot uitvoer brengen zullen onder meer de Gemeentelijke Basis Administratie, woningcorporaties en sociale diensten voor een bepaald doel moeten gaan registreren op basis van ras.” OCaN vreest dat bovendien dat het wetsvoorstel zal leiden tot een situatie waarin personen met een donkere huidskleur steeds vaker

naar hun identiteit wordt gevraagd. OCaN heeft ook kanttekeningen die minder voor de hand liggen. Zo mogen gemeenten geen voorwaarden verbinden aan de vestiging van mensen die weinig kans op werk hebben en is er sprake van discriminatie op basis van sekse, omdat alleen moeders een rol spelen om te bepalen in welk land iemand geboren is. Ook wordt met het wetsvoorstel weer een specifiek beleid voor bepaalde doelgroepen wordt geïntroduceerd, terwijl dit juist door het huidige kabinet werd afgeschaft. De OCaN adviseert tot slot om problemen in samenwerking met de drie Caribische landen aan te pakken, zoals aanbevolen door Unicef en vastgelegd in het Statuut. “OCaN onderkent de criminaliteitsproblematiek die speelt onder een deel van de Caribische Nederlanders ten zeerste”, schrijft voorzitter Glenn Helberg, al wijst hij ook op het feit dat er geen sprake is van massale immigratie of een oververtegenwoordiging van Caribische

Nederlanders in de criminaliteit. Marokkanen worden bijvoorbeeld veel vaker verdacht van criminaliteit. En verreweg de meeste Caribische Nederlanders komen voor een studie of werk naar Nederland, waardoor Nederland juist economisch profijt heeft. “De aanpak in Koninkrijksverband van armoede, sociale uitsluiting en opvoeding, de daadwerkelijke waarborg van mensenrechten (...) en de bestrijding van drugshandel en wapenbezit zijn volgens OCaN veel effectiever en duurzamer dan het weren of deporteren van mensen.” De brief van OCaN volgt op bezwaren van de belangenorganisatie MAAPP en de motie waarin de Curaçaoese Staten zich uitspreken tegen de initiatiefwet. De leden van de Tweede Kamercommissie voor Veiligheid en Justitie hebben tot donderdagmiddag de tijd om hun vragen en opmerkingen met betrekking tot de initiatiefwet in te dienen, waarna een debat met Bosman zal worden geagendeerd.

87 nieuwe Nederlanders



WILLEMSTAD — Ten overstaan van waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede legden 87 landgenoten de eed van af waarmee zij het traject van naturalisatie afrondten. Na deze plechtigheid verwelkomde de waarnemend gouverneur 87 nieuwe Nederlanders. Op de foto is een deel van die groep samen met hare excellentie Van der Pluijm-Vrede vastgelegd.

Personeelstekort bij TOD

WILLEMSTAD — De Technische Opsporingsdienst (TOD) van de politie kampt al een tijd met personeelstekort. Bij de dienst werken minder dan tien agenten. Dit zorgt voor veel problemen. De werkzaamheden zijn namelijk te veel voor deze medewerkers.

De vakbond Abvo vergaderde afgelopen woensdag met de leiding van het Korps Politie Curaçao (KPC) over een mogelijke oplossing. Asmara Thodé van Abvo overlegde met waarnemend korpschef Rudsel Martina en een commissaris van de politie, belast met TOD.

Thodé legt desgevraagd uit dat de korpsleiding drie trajecten wil belopen om tot een oplossing te kunnen komen. Momenteel zijn er minder dan tien agenten in dienst van de TOD, waarvan twee binnendienst-medewerkers. Bovendien is een van de bin-

nendienst-medewerkers ziek en de ander is alleen belast met ballistiek. Volgende week zal de TOD met vier personen versterkt worden. Het betreft vier agenten van het Korps Politie Curaçao, die na een ‘refreshment-cursus’ van enkele weken bij de dienst ingezet kunnen worden. Daarnaast is het de bedoeling om half september een analyse te starten naar de werkdruk bij TOD. Uit die analyse moet blijken hoeveel medewerkers in dienst zijn bij TOD en hoeveel nog nodig zijn voor een optimale uitvoering van de werkzaamheden. Dit is dan het

tweede traject. Tevens wil de korpsleiding ondersteuning vragen van Nederland, voor de duur van twee jaar. Ondersteuning van Nederland is nodig omdat de dienst naast mankracht ook geschikter materiaal nodig heeft. Daarnaast zouden de Nederlandse agenten ook kunnen meehelpen met het aanpassen van de structuur van de dienst. Zo zouden onder andere de opsporingsmethoden verbeterd kunnen worden. “Ook kunnen de lokale agenten opgeleid worden.” Thodé benadrukte tijdens de vergadering dat zij echter geen hoofd van dienst willen uit Nederland. Maar voordat het derde traject start, zullen de partijen weer op 30 september om de tafel zitten om het analyse-rapport te bespreken.

Advertenties Curaçao

TA BENDE TERENO
F.D. Rooseveltweg.
A located, prime located, hoofdweg Rooseveltweg 2000M2.
Pa info.:
Tel: 841-2800 / 736-1866

Nieuwbouw modern semi-gemeubileerd
APPARTEMENT TE HUUR
in Schelpwijk.
2 Slaapkamers, 1 badkamer, boiler en Wifi.
Nafl. 1600 Per maand
Tel 561-1628

BUY WISE

Finn comfort orthopedische schoenen met uit neembare zolen van Duitse makelij, nu verkrijgbaar bij Buy Wise.



Buywise Prinsenstraat 49b Punda tel- 4650388
Buy wise Schottegatweg Zuid 148 Salina (naast benetton) tel- 4659555

We accepteren bonnen van Enca, Polonius, R.M. Pietersz en Rubia Naaldijk.

EL MEXICANO HAS A JOB FOR YOU!

We garanderen je een **BETER SALARIS** dan je nu in een gelijkwaardige functie op het eiland verdient. Goede mensen geven we veel waardering, ook in de vorm van **LEUKE BONUSSEN**.

WIE WE ZOEKEN

- Bartenders - ervaring vereist -
- Waiters - ervaring vereist -

Kom langs op maandag t/m vrijdag tussen 15.00 en 16.30 uur en vraag naar Gea.

FACEBOOK.COM/ELMEXICANOCURACAO

EL MEXICANO

Minister Navarro in Rotterdam



Foto: Minibus

WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro is op werkbezoek in Nederland en vergaderde onlangs met onder anderen de burgemeester van Rotterdam, Ahmed Aboutaleb. Na de vergadering nam Navarro een rapport in ontvangst uit handen van Aboutaleb. Op de foto vlnr: hoofdofficier van justitie Fred Westerbeke, Navarro, Aboutaleb en korpschef van Rotterdam Frank Pauw.

Meer aanhoudingen in ontvoeringszaak

WILLEMSTAD — Het Arrestatie-team heeft nog twee verdachten opgepakt in verband met de ontvoering en gewapende overval op een 31-jarige ondernemer in Scharloo op 9 augustus. Een derde man die eveneens was opgepakt, is weer vrijgelaten.

De politie reed een auto met daarin de drie mannen H.A. (23), Z.C. (19) en E.V. (25) op de Kaminda Winfrido Hermans klem. De man C. werd na verhoor vrijgelaten. Na de aanhoudingen werd een appartement in de Colodeweg in Montaña Rey binnengetreken. Daar vonden de agenten enkele spullen die belangrijk zijn voor het onderzoek en namen deze in beslag. Het slachtoffer werd die bewuste middag in Scharloo ontvoerd, mishandeld, bestolen en achter het stadion Antoine Maduro in Kintjan gewond achtergelaten door

twee overvallers. Hij werd achter het veld door de politie gevonden, met wonden aan het hoofd en in het gezicht. Uit het onderzoek blijkt dat hij op de Scharlooweg reed, toen hij ter hoogte van het oude Bestuurskantoor door een blauwe Kia Picanto werd klemgereden. Twee gemaskeerde mannen met elk een vuurwapen stapten uit de auto en stormden op hem af. De gewapende mannen duwden het slachtoffer achterin zijn eigen auto en reden met hem naar het voetbalveld. Daar werd hij uit de auto gehaald, vastgebonden en mis-

handeld, terwijl de mannen geld eisten geld. De ontvoerders namen wat contant geld en cheques die zij in de auto van de ondernemer vonden en vluchten weg met een auto, die ergens in de buurt op hen stond te wachten. Er zitten nu in totaal vijf personen vast voor deze ontvoering en gewapende overval. Diezelfde dag hebben de agenten twee personen opgepakt. De vrouw R.N. (24) werd bij een bank in Salina aangehouden en de 41-jarige man F.L.V. werd bij een bedrijf aan de Schottegatweg opgepakt, nadat zij trachtten gestolen cheques te innen. Afgelopen weekende werd de man L.V. (24) in de Scheveningenstraat opgepakt. Het Atrako-team doet nader onderzoek.

Davelaar om de tafel met FKP

WILLEMSTAD — PNP-Statenlid Humphrey Davelaar zit vanmiddag om de tafel met tal van actoren die te maken hebben met woningbouwstichting FKP. De bijeenkomst is bedoeld om na te gaan hoe er meer sociale woningen op het eiland gebouwd kunnen worden.

Naast de PNP-leider schuiven verder de directie van de woningbouwstichting, FKP-vakbond Sebi en minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) voor dit gesprek aan. Doel van deze bijeenkomst is volgens Davelaar om duidelijk te krijgen aan welke voorwaarden voldaan moet worden zodat FKP in staat is om betaalbare sociale woningen te bouwen. “Op dit moment worden er weliswaar woningen gebouwd, maar dit gaat om woningen die rond de 175.000 gulden kosten en niet om huizen voor de doelgroep van FKP. Ik denk dat FKP in staat moet zijn om woningen te bouwen van rond de 125.000 gulden. Wij maken ons sterk voor sociale woningbouw.”

Tijdens het overleg zal er ook gesproken worden over de toekomst van Wechi. Op dit terrein wil FKP een groots woningproject gaan bouwen. Davelaar wil weten wat er gedaan moet worden, om met dit project een aanvang te maken.

50% off
AUGUST 31ST ONLY

EXPECTATIONS
by Otro Kara

Promenade Shopping Center



Iedereen kan helpen. Jij ook!

VOEDSELBANK
Curaçao
www.voedselbank-curaçao.org

また、それを理解していませんか?
Begrijpt u het ook niet?

Aangifte inkomstenbelasting doen, is niet altijd makkelijk. Maar wij helpen u hierbij graag. Als u aan de voorwaarden hieronder voldoet, kunt u deelnemen aan de hulp bij aangifte campagne. Deze hulp bieden wij u gratis aan.

Wanneer en waar?

26 tot en met 31 augustus 2013*
(ook op zaterdag)

- Departamento di Impuesto te Camacuri (gebouw ophaal nummerplaat)
- Club Don Bosco Noord

Hoe laat?

- 8:00 am - 4:00 pm non-stop

Voorwaarden

- U bent ongehuwd en verdient maximaal Afl. 75.000,- bruto per jaar.
- U bent gehuwd en het gezamenlijke inkomen bedraagt maximaal Afl. 150.000,- bruto per jaar.
- U hebt geen eigen bedrijf en bent geen vrije beroepsbeoefenaar.



Donkey Sanctuary Aruba
Sta Lucia 4a
Open Maandag - Vrijdag 09.00 - 16.00 uur
(Nu de hele dag open)
Zaterdag - Zondag 10.00 - 15.00 uur
Info: 5841063 - 5932933 (also emergency) - 5698232

Fundacion
Alzheimer
Aruba

Aruba Heart Foundation

Elke werkdag
van 10am tot 12pm

facebook.com/ricorijk

RICO
IN DE MORGEN
RIJK
COOL FM 98.9 ARUBA

- Hits van de 80's, 90's, 00's & Nu
- Muziek uit NL, USA, UK & AUA
- Opmerkelijk & Show Biz Nieuws
- Amigoe Nieuws Headlines
- Interviews
- Leuke prijzen
- En nog veel meer...

COOL FM 98.9 | CAYA G.F. (BETICO) CROES 23 | ORANJESTAD
T: 5833 100 | E: INFO@COOLARUBA.COM | WWW.COOLARUBA.COM

Hartworm is fataal

Voorkom een wrede dood

Muggen brengen hartworm over

Uw huisdier

- Raakt snel vermoeid?
- Hoest of heeft ademhalingsproblemen?
- Krijgt een dikke bulk?
- Valt onverwacht flauw of dood?

Zonder preventie krijgt 1 op 4 honden hartworm

Geef 1 tablet 1x/maand

MAAK DEEL UIT VAN DE OPLOSSING

WEES VERANTWOORDELIJK

Mi Compromiso cu Bienestar di Nos Bestianan

ANALISA
ANIMAL RIGHTS ARUBA
VETERINAIRE DIENST

FORD SERVICE

Leave it to the professionals

Free 27 - Point Inspection

When it comes down to the life of your vehicle and the safety of your family the maintenance of your car should not be taken lightly. The right people working on your vehicle may never be a gamble. That's why Ford and R.E. Yrausquin & Sons made it easy for you to choose, offering **The Works Car Care Package**.

Starts at Afl. 149,95* & includes:

✓ Synthetic Blend Oil Change	✓ Filter Check
✓ Oil Filter Change	✓ Belts and hoses Check
✓ Tire Rotation & Pressure Check	✓ Steering & Suspension Check (lubricate as needed)
✓ A/C System Check & Clean A/C Drain	✓ Exhaust System Check
✓ Fluid Top-Off	✓ Multi-Point Inspection
✓ Battery Test	✓ Receive Report Card
✓ Brake System Check & Clean	

THE WORKS
CAR CARE PACKAGE

25% OFF
THE WORKS
Aug 12 - Sept 28

Genuine Ford & Motorcraft Products
100 month limited warranty on Motorcraft Tested Tough MAX Batteries with 36 months free replacement.
Free Lifetime wheel balancing when you buy 2 or more tires.

Register now at: www.fordconsumer.com for your coupon

WHEN BUYING A CAR **THINK RATIONAL BUT CHOOSE WITH YOUR HEART**

*Price is based on a Ford Fiesta and already includes the 25% discount on service parts. 25% is valid on service parts till September 28, 2013. Certain terms and conditions apply. See dealership for vehicle exclusions and details.

Ford
Go Further

PASSION for CARS

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. | L.G. Smith Boulevard 112 | Oranjestad, Aruba | Tel: (297) 524 4444 | Fax: (297) 582 8861 | Website: www.reysons.com | Email: info@reysons.com

Another Beauty in the Bedroom...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories
Credit available as well

Avenida Milio Croes 70 | Tel 521-1188
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com



Rijkere gepensioneerde levert in op AOW

DEN HAAG — In 2015 gaan de rijkere gepensioneerden in Nederland 25 euro per maand inleveren op hun AOW-uitkering. Dat melden bronnen rond het kabinet naar aanleiding van berichtgeving van *RTL Nieuws*. De zogenoemde Wet Mogelijkheid Koopkrachttegemoeftkoming Oudere Belastingplichtigen (MKOB) wordt in dat jaar voor alle ruim 3 miljoen gepensioneerden in Nederland afgeschaft.

Mensen tot een bepaalde grens van inkomen en vermogen krijgen via de nieuwe huishoudentoeslag vervolgens toch weer een tegemoetkoming, maar die blijft voor de rijkere 65-plussers buiten bereik. Het afschaffen van de MKOB levert de schatkist in 2015 netto 750 miljoen euro op. Voor de begroting van 2014 doet het niets. Op de kabinetsplannen werd meteen verontwaardigd gereageerd door verschillende oppositiepartijen. Geert Wilders (PVV) twitterde: "Nu ook forse bezuiniging op AOW? Rutte2-bende is dan alle schaamte voorbij. Onacceptabel!" Het CDA eist bij monde van Kamerlid Pieter Omtzigt opheldering over de

plannen, net als Henk Krol (50Plus). Hij noemt de plannen schandalig. "Ouderen zijn geen melkkoel!" SP-leider Emile Roemer twitterde: "Plan om AOW met 25 euro per maand te verlagen, is krankzinnig. Kabinet moet alle maatregelen nu openbaar maken. Deze onrust is funest."

Ook de gevolgen voor de koopkracht van groepen Nederlanders worden nu duidelijk. De minima gaan er volgens bronnen rond het kabinet volgend jaar ongeveer 1 procent op achteruit, maar krijgen vervolgens wel een tegemoetkoming van 100 euro. De middeninkomens verliezen 0,7 procent aan koopkracht en de hogere inkomens 1 procent. Afgelopen dinsdag werd de regeringscoalitie van VVD en PvdA het eens over het bezuinigingspakket van 6 miljard euro voor volgend jaar. Dat leidt voor iedereen tot koopkrachtverlies, maar voor sommige groepen mensen zitten er ook meevalders in het pakket. Zo werd woensdag duidelijk dat de arbeidskorting voor werkkenden wordt verhoogd met 250 euro. Die maatregel kost het kabinet volgend jaar 785 miljoen euro.

Brits besluit verandert niets voor Timmermans

DEN HAAG — Door het Britse besluit om niet mee te doen aan militair ingrijpen in Syrië verandert er niets aan het Nederlandse standpunt. Minister van Buitenlandse Zaken Frans Timmermans heeft dat vandaag gezegd voor aanvang van de ministerraad.

De inzet van Nederland blijft dat 'het VN-pad afgelegd moet worden', zei Timmermans.

De minister heeft het 'historische debat' in het Britse parlement met belangstelling gevolgd. De minister verwacht niet dat de Britse opstelling van invloed zal zijn op de vriendschap tussen Britten en Amerikanen. Wel denkt hij dat de VS nu zich zal gaan beraden over welke stappen er genomen moeten worden ten aanzien van Syrië. Timmermans sprak vanmiddag met zijn Amerikaanse ambtgenoot John Kerry. Hij maakte hem duidelijk dat wat Nederland betreft de VN de ruimte moeten krijgen om uit te zoeken of de Syrische regering chemische wapens heeft gebruikt. Mocht dat inderdaad het geval zijn dan kan dat wat Nederland betreft niet zonder gevolgen blijven.

RVD: Prins Bernhard heeft lymfklierkanker

DEN HAAG — De tweede zoon van prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven, prins Bernhard, heeft lymfklierkanker. "De zeldzame vorm van lymfklierkanker, non-Hodgkin lymfoom, wordt nader onderzocht en zal voorlopig het dagelijks functioneren van de prins belemmeren", zo maakte de Rijksvoorlichtingsdienst (RVD) gisteren bekend.

Prins Bernhard is getrouwd met prinses Annette en samen hebben ze drie kinderen. Hij is sinds de troonswisseling op 30 april geen lid meer van het Koninklijk Huis. Non-Hodgkin lymfoom wordt jaarlijks bij 2500 tot 4000 mensen in Nederland vastgesteld. De ziekte is een overkoepelende naam voor tientallen verschillende vormen van lymfklierkanker, waarvan sommige volledig te genezen zijn. Andere vormen zijn door een behandeling met bijvoorbeeld chemotherapie goed onder controle te houden. De ziekte kan dodelijk zijn. De 43-jarige prins kampt

al langer met gezondheidsproblemen. Hij wordt volgens de RVD al enige jaren behandeld voor de ziekte van Crohn, een chronische darmontsteking.

Crohn geneest niet
Volgens de website van de Maag Lever Darm Stichting (MLDS) is de ziekte van Crohn een chronische ontsteking aan het spijsverteringskanaal. Dat betekent dat er ontstekingen kunnen voorkomen vanaf de mond tot de anus, al blijven bij de meeste patiënten de ontstekingen beperkt tot de dunne, dikke en endeldarm. De ontstekingen kunnen soms door de darmwand heen groeien. De klachten kunnen per patiënt erg verschillen, evenals de mate waarin iemand last heeft van de klachten. De ziekte is te behandelen, maar niet te genezen. De behandeling met medicijnen is er dan vooral ook op gericht om de klachten en ontstekingen zo veel mogelijk te remmen en te voorkomen. Daardoor zijn sommige patiënten zelfs bijna klachtenvrij. Andere patiënten moeten juist een operatie



Foto: refraint

Prins Bernhard kampt al langer met gezondheidsproblemen.

ondergaan, als de darm bijvoorbeeld vernauwd of afgesloten is.

Volgens de website van het Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG) kan de ziekte consequenties

hebben voor de behandeling van de lymfklierkanker van Bernhard, al is dat allerm minst zeker. Voor de behandeling van de kanker van Bernhard is het wel belangrijk dat zijn conditie zo goed mogelijk is.

PvdA neemt vergaderingen sinds jaren tachtig op

DEN HAAG — De PvdA neemt de fractievergaderingen in de Tweede Kamer al sinds halverwege de jaren tachtig op, liet een woordvoerder van de partij vandaag weten. Volgens hem staat het opnameapparaat op tafel en zijn alle fractieleden daarvan op de hoogte. De opnames worden gebruikt als notulen.

De *Telegraaf* meldde vandaag dat de vergaderingen worden opgenomen. Volgens de krant zouden zes Kamerleden die zich verzetten tegen strafbaarstelling van de illegaliteit onlangs zijn geconfronteerd met een opname van een fractievergadering waarin ze zonder commentaar akkoord gingen met deze omstrede afspraak uit het regeerakkoord. De krant kopt dat er 'kaderdiscipline' heerst bij de fractie. PvdA-staatssecretaris Jetta Klijnsma (Sociale Zaken) zegt zich niet te herkennen in die kop. Toen zij nog Kamerlid was, wist ze dat de fractievergaderingen werden opgenomen.

Ook andere PvdA-bewindslieden onderstreepten dat vandaag. Zowel minister Ronald Plasterk (Binnenlandse Zaken) als Jet Bussemaker (Onderwijs) weet dat fractievergadering sinds jaar en dag worden opgenomen. Beiden waren in het verleden Kamerlid. Volgens Plasterk ging dat opnemen heel openlijk. "Er stond een recorder." Plasterk vindt dat er 'nieuws gezocht wordt waar dat niet is'. Eerder deze week stapte Myrthe Hilken uit de PvdA-fractie. "De manier waarop ik invulling wil geven aan mijn ideale strookt helaas niet met de wijze waarop ik politiek kan bedrijven", verklaarde ze. Hilken had veel moeite met het strafbaar stellen van illegaliteit. Ze was het tweede sociaaldemocratische Kamerlid dat in korte tijd opstapte. In juni vertrok Désirée Bonis omdat ze zich niet kon vinden in het buitenlandbeleid. Dat wordt volgens haar bepaald door coalitiepartner VVD. PvdA-leider Diederik Samson herkent zich niet in het beeld dat in de PvdA-fractie 'kaderdiscipline' zou heersen.

Kliniek experimenteert met gsm's voor tbs'ers

DEN HAAG — Tbs'ers uit de Oostvaarderskliniek in Almere die op onbegeleid verlof mogen, kunnen sinds kort een smartphone meekrijgen. Op die manier kan de kliniek onder meer in de gaten houden waar een verlofganger is en wat hij of zij doet.

Dat zei een woordvoerder van het ministerie van Veiligheid en Justitie vandaag naar aanleiding van berichtgeving in het *AD*. Het gaat om een experiment en wordt gezien als een extra stap bij het terugkeren in de maatschappij. Tot nu toe zijn ongeveer vijf patiënten op deze manier alleen de straat opgegaan, aldus justitie. Op verlof gaan

gebeurt volgens een vast schema. Dat gaat van begeleid naar buiten, met een begeleider en therapeut, via een aantal fasen tot onbegeleid verlof. Het experiment met de telefoons, waardoor de kliniek via bijvoorbeeld Skype, Whatsapp of Facetime contact kan zoeken met de patiënt, is een extra controlemiddel. "Je kunt dan controleren of iemand zich aan alle voorwaarden houdt die voor het verlof gelden", zegt de woordvoerder. "Of iemand niet zit te blowen in een coffeeshop bijvoorbeeld. Of dat een patiënt zich niet in de buurt van slachtoffers bevindt." Nederland telt ongeveer 2000 tbs'ers, die gezamenlijk per jaar circa 70.000 verlofbewegingen maken.



RESTAURANT WEEK ARUBA










August 28 until September 4, 2013

Dine at one of the 6 Restaurants, all
ARUBA WINE and DINE MEMBERS

Enjoy a 3-course Dinner for Afl.45,-
or Afl.25,- plus 1000 Fun Miles

- TANGO ARGENTINE GRILL
- CAFÉ THE PLAZA
- FISHES AND MORE

- MOOMBA BEACH
- SALT & PEPPER
- HADICURARI

Part of the profit of the special menu's will go to Maris Stella



Be sure to make your reservation on time!
Save & redeem your Fun Miles during this week!
NOT VALID WITH ANY OTHER PROMOTION

Check out the latest news on
Facebook.com/RestaurantWeekAruba

www.arubawineanddine.com



CONCHA Y TORO

Compra

MEZACORONA

Chill

Balashi



E slogan di e accion di e
aña aki ta

**"Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"**

EURO

Omlaag

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gingen vandaag eensgezind omlaag. Beleggers namen geen risico's meer voorafgaand aan het lange weekeinde in de Verenigde Staten, waar Wall Street maandag dicht blijft vanwege Labor Day. In Amsterdam was KPN hekken-sluiters na opwerping van een blokkade tegen de overname door de Mexicaanse miljardair Carlos Slim. "Hoewel er op korte termijn geen militaire actie tegen Syrië lijkt te komen, blijft de onzekerheid daarover de markt in haar greep houden. Daarnaast wordt de stemming gedrukt door een onverwachte daling van de Duitse detailhandelsverkoop. In Amsterdam gaat KPN flink omlaag", aldus beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent lager op 365,64 punten. De MidKap daalde 0,5 procent, tot 536,57 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tot 0,5 procent. De prijs van Amerikaanse olie daalde 0,8 procent tot 107,88 dollar per vat. Brentolie werd 0,2 procent goedkoper, op 114,96 dollar. De euro was 1,3241 dollar waard, tegen 1,3227 dollar bij het slot van de Europese handel gisteren. Vandaag daalde de euro op Curaçao verder naar 2,4047 gulden. De koers gisteren was 2,4104 gulden.

TOKIO

Lager

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio heeft augustus met verlies afgesloten. Een daling van de werkloosheid en een stijging van de inflatie in Japan konden beleggers vandaag niet aanzetten om aandelen te kopen. De olieprijsen gingen verder omlaag door de afnemende bezorgdheid over een militaire ingreep in Syrië en dat zette de Japanse oliebedrijven onder druk. De Nikkei eindigde 0,5 procent lager op 13.388,86 punten. De Japanse hoofdindef verloor daarmee deze week 2 procent. Dat is het eerste weekverlies in de afgelopen drie weken. Over de hele beursmaand werd voor de vierde maand op rij een verlies geleden. Op macro-economisch vlak bleek dat de inflatie in Japan in juli is gestegen tot het hoogste peil sinds 2008. De inflatie is het gevolg van hogere energieprijzen en van het agressieve stimuleringsbeleid van de Japanse regering en centrale bank. Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste aandelenbeurzen een gemengd beeld zien. In Hongkong bleef de Hang Seng-index onveranderd en in Seoul steeg de Kospi 1 procent. De All Ordinaries in Sydney won 0,6 procent.

WALL STREET

Rustig

NEW YORK — De Amerikaanse effectenbeurzen zijn vandaag nagenoeg ongewijzigd begonnen. Beleggers maken zich op voor een lang weekeinde aangezien de Amerikaanse financiële markten maandag gesloten blijven vanwege Labor Day. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel vlak op 14.843 punten. De brede S&P 500 kreeg er 0,1 procent bij op 1639 punten en technologiegraadmeter Nasdaq noteerde onveranderd op 3620 punten. Voor opening van de markt werd bekendgemaakt dat de consumentenbestedingen in de Verenigde Staten in juli met 0,1 procent zijn gestegen. Economen hadden een stijging van 0,3 procent verwacht. De consumentenbestedingen in de VS zijn goed voor circa 70 procent van de economie. De persoonlijke inkomens klommen in juli ook met 0,1 procent. Hier werd op een toename met 0,2 procent gerekend.

América Móvil bereid bod KPN in te trekken

MEXICO-STAD — América Móvil is bereid zijn bod op KPN in te trekken als de Stichting KPN bij haar blokkering van het bod blijft. Dat liet het Mexicaanse telecombedrijf vandaag weten. América Móvil gaf aan kennis te hebben genomen van de actie van de stichting, die gisteravond aangaf een beschermingsconstructie tegen de overname van KPN op te werpen.

Daarmee wordt de poging van het Mexicaanse bedrijf om een meerderheidsbelang in KPN op te bouwen voorlopig geblokkeerd. De stichting stelde dat América Móvil heeft gekozen voor een vijandige benadering van KPN en wil dat het bedrijf zo snel mogelijk met het bestuur van KPN en de Nederlandse overheid gaat onderhandelen. Volgens de stichting staan de belangen van werknemers, klanten en de Nederlandse samenleving als geheel op het spel door de overnamepoging van de Mexicanen. América Móvil veegde de bezwaren van de stichting vandaag in een persbericht van tafel. Het bedrijf benadrukte

al zijn overnames te doen om bedrijven op lange termijn te laten groeien. "Dat is wat we met KPN willen doen", stelde het bedrijf. Volgens América Móvil bedreigt juist de stichting de belangen van klanten, werknemers, aandeelhouders en de Nederlandse telecomsector, die volgens het bedrijf allemaal van de overname kunnen profiteren. De Mexicanen geven verder aan dat met het bestuur van KPN is overlegd voordat het voorgenomen bod bekend werd gemaakt. Daarna heeft het bedrijf contact opgenomen met het KPN-bestuur om een nieuwe overeenkomst uit te werken die de basis moest leggen voor hun

toekomstige samenwerking.

Onderhandelingsruimte De Stichting KPN heeft de beschermingswal opgetrokken omdat er nu nog tijd is om over de plannen van América Móvil (AMX) verder te onderhandelen. Dat zei voorzitter Jacques Schraven vandaag. "We hebben ons afgevraagd of we het op dit moment moesten doen. Maar América Móvil heeft een voorgenomen bod gedaan. Er is nu nog tijd", aldus Schraven. Schraven stelde dat AMX de regels die gelden voor overnames in Nederland niet in acht heeft genomen. "Er was bijvoorbeeld geen onderbouwing. Het probleem zit hem vooral in de vijandigheid van het bod. Het gaat om aandeelhouders, medewerkers, klanten en het maatschappelijk belang." De stichting had naar eigen zeggen liever niet in actie willen komen. "En dat had

niet hoeven als er eerst met KPN was onderhandeld", aldus de voorzitter die geen oordeel had over het management van KPN zelf. "Maar wij hebben een actieve rol om het proces op gang te brengen", aldus Schraven. "KPN en AMX moeten tot zaken komen. We hopen dat beide partijen zo spoedig mogelijk om de tafel gaan zitten." De stichting heeft ook gesproken met AMX, maar doet geen uitslatingen over de inhoud van deze gesprekken. Ook heeft de stichting aan AMX gevraagd het bod in te trekken en eerst te onderhandelen met het bestuur van KPN. "Daar is nooit op gereageerd." De stichting ziet graag een 'fair bod' op KPN, waarbij de partijen zich houden aan de regels voor goed bestuur. "Dan zien we wel weer verder." "Wij gaan nu terug naar de achtergrond en het proces volgen", zei Schraven.

‘Supermarktklant let meer op aanbiedingen’



Foto: BNR

Steeds meer mensen bezoeken meerdere supermarkten vanwege aanbiedingen.

ROTTERDAM — Door de voortwoekerende crisis nemen steeds meer Nederlanders maatregelen om hun bestedingen in de supermarkt terug te dringen. Ze gaan vaker af op aanbiedingen en zijn ook bereid om hiervoor meerdere supermarkten te bezoeken.

Dat concludeert Deloitte in een vandaag gepubliceerd onderzoek naar consumententrends in de supermarktbranche. Vooral de folder wordt steeds belangrijker voor consumenten om te achterhalen waar ze voor aanbiedingen moeten zijn. Ruim 70 procent gebruikt nu de folder als oriëntatiemiddel. Vorig jaar was dit nog 66 procent. Inmiddels bezoekt 28 procent van

de consumenten verschillende supermarkten vanwege aanbiedingen. Een jaar eerder was dit nog slechts 21 procent. "Door de aanhoudende economische crisis zijn consumenten kritischer en zich meer bewust van de verschillende mogelijkheden die supermarkten ten opzichte van elkaar bieden", verklaart Paul Op Heij van Deloitte.

De weekfolder wordt volgens Op Heij vaker gebruikt, omdat het een overzichtelijk en gemakkelijk middel is om de verschillende supermarkten met elkaar te vergelijken. Uit het onderzoek komt ook naar voren dat 55 procent van de Nederlanders minder vaak uit eten gaat en dat 40 procent vaker een lunchpakket mee naar het werk neemt.

De weekfolder wordt volgens Op Heij vaker gebruikt, omdat het een overzichtelijk en gemakkelijk middel is om de verschillende supermarkten met elkaar te vergelijken. Uit het onderzoek komt ook naar voren dat 55 procent van de Nederlanders minder vaak uit eten gaat en dat 40 procent vaker een lunchpakket mee naar het werk neemt.

Portugese ambtenaren worden niet ontslagen

LISSABON — Ambtenaren kunnen in Portugal toch niet worden ontslagen. Het Constitutionele Hof in Portugal heeft gisteren een wetsvoorstel dat het ontslag van ambtenaren mogelijk moet maken, verworpen. Dat is een streep door de bezuinigingsplannen van de Portugese overheid.

Het directe effect van de beoogde wet op het begrotingstekort in 2014 is relatief gering, maar de beoogde ontslagen worden belangrijk geacht in het kader van de verlaging van de overheidsuitgaven. De afwijzing door het Hof is ook een alarmsignaal voor beleggers die vrezen dat meer bezuinigingsmaatregelen kunnen worden verworpen. Dat

kan ertoe leiden dat de doelen die de internationale geldschietters Portugal hebben opgelegd in ruil voor 78 miljard euro noodsteun, niet worden gehaald. "Het wetsvoorstel is in strijd met de grondwet omdat de garanties voor werkzekerheid worden aangetast", aldus het Hof. Sinds Portugal medio 2011 aan de bedelstaf raakte

heeft het Hof twee keer grote delen van bezuinigingsplannen afgewezen, waardoor de regering met alternatieve maatregelen moest komen. Het ontslag van ambtenaren had moeten leiden tot een bezuiniging van 170 miljoen euro. Portugal heeft zijn geldschietters toegezegd de uitgaven in 2014 met 4,7 miljard euro te hebben verlaagd. Volgende maand bezoeken vertegenwoordigers van de Europese crediteuren en het Internationaal Monetair Fonds Portugal om te kijken hoeveel voortgang het land heeft geboekt.

China investeert in Egyptische olie

PEKING — China Petrochemical Corporation koopt een belang van 33 procent in de Egyptische olie- en gasactiviteiten van het Amerikaanse concern Apache. Dat werd vandaag bekendgemaakt. Het Chinese bedrijf, ook bekend als Sinopec, betaalt daar 3,1 miljard dollar (ruim 2,3 miljard euro) voor.

De investering is de laatste in een reeks van Chinese oliemaatschappijen in olie- en gasbelangen buiten het eigen land, om de energievoorziening veilig te stellen

die nodig is om aan de groeiende binnenlandse vraag te voldoen. China is, na de Verenigde Staten, de grootste verbruiker van olie. In juni nam Sinopec nog voor

1,5 miljard dollar een belang van 10 procent in een Angolees olie- en gasveld van het Amerikaanse Marathon Oil. Eerder dit jaar werd door Sinopec met Devon Energy een deal gesloten over een investering van 2,2 miljard dollar in schaliegasprojecten. Het eveneens Chinese PetroChina kreeg meer toegang tot Canadese olie- en gasreserves.

Stijging aantal bijstandontvangers

DEN HAAG — Het aantal bijstandontvangers is in de eerste helft van dit jaar met ruim 21.000 toegenomen.

Deze toename is groter dan die in geheel 2012, toen het aantal personen met een bijstandsuitkering steeg met bijna 12.000. Dat meldde het Centraal Bureau voor de

Statistiek (CBS) vandaag. In juni ontvingen in totaal 400.000 mensen een bijstandsuitkering. De stijging van het aantal bijstandontvangers past in het beeld van de verslechterende arbeidsmarkt, stelt het CBS. Zo daalt het aantal banen en neemt ook het aantal werkloosheidsuitkeringen toe.

Economisch vertrouwen eurozone neemt toe

BRUSSEL — Het economisch vertrouwen in de eurozone is in augustus flink gestegen. Dat blijkt uit cijfers die de Europese Commissie vandaag heeft gepubliceerd.

De index waarmee de commissie het vertrouwen meet, steeg deze maand met 2,7 punten naar 95,2. De toename kwam doordat zowel consumenten als ondernemers in de industrie, de handel en dienstensector minder somber werden. Het vertrouwen ligt nog altijd

onder het langjarig gemiddelde, dat overeenkomt met een indexstand van 100.

Het vertrouwen nam in veertien van de zeventien eurolanden toe, waaronder in alle van de vijf economisch gezien belangrijkste landen. Binnen die groep was de verbetering het sterkst in Nederland, gevolgd door Duitsland en Italië. In Nederland steeg de graadmeter van 87,5 naar 92,7. In Duitsland staat de index al op 103,8.

Werkloosheid eurozone stabiel

LUXEMBURG — De werkloosheid in de eurozone is in juli gestabiliseerd op 12,1 procent. Dat maakte het Europese statistiekbureau Eurostat vandaag bekend. Het cijfer komt overeen met de gemiddelde verwachting van economen.

In juli vorig jaar stond de werkloosheid in het eurogebied op 11,5 procent. Voor de gehele Europese Unie bleef de werkloosheid in juli ook ongewijzigd ten opzichte van de voorgaande maand, op 11 procent. Volgens Eurostat zaten vorige maand in de eurozone 19,2 miljoen mensen zonder betaald werk. In de gehele EU waren dat ruim 26,6 miljoen personen. De jeugdwerkloosheid in de eurozone kwam uit op 24 procent en

op 23,4 procent in de gehele EU. In de EU werd de laagste werkloosheid door Eurostat gemeten in Oostenrijk (4,8 procent), Duitsland (5,3 procent) en Luxemburg (5,7 procent). De hoogste werkloosheid werd volgens de meest actuele cijfers gemeten in Griekenland (27,6 procent in mei) en Spanje (26,3 procent).

Op jaarbasis werd in de EU de sterkste stijging van de werkloosheid gemeten in Cyprus (van 12,2 naar 17,3 procent). Nederland stond bij de top vier van EU-landen met de sterkst stijgende werkloosheid. In juli vorig jaar bedroeg de werkloosheid 5,3 procent en die kwam vorige maand uit op 7 procent, aldus de berekeningen van Eurostat.



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	30-Aug		PREV.	30-Aug		
DOW JONES	14840,95	14803,09	AEX	367,13	363,56		
S&P 500 INDEX	1638,17	1633,06	AEGON NV	5,49	5,41		
NASDAQ	3620,30	3596,14	AGEAS	30,67	29,81		
AMAZON.COM INC	283,98	281,56	AHOLD NV	12,21	12,12		
AMERICAN EXPRESS	72,22	71,72	ASTORIA FINL	12,56	12,48		
APPLE INC	491,70	488,29	AKZO NOBEL	45,55	44,59		
AT&T INC	33,65	33,65	ASML HOLDING NV	66,66	66,42		
BERKSHIRE HATH-B	111,99	111,01	CORIO NV	29,66	29,69		
CISCO SYSTEMS	23,45	23,33	DANONE	57,26	56,28		
CITIGROUP INC	48,47	47,97	DSM (KONIN)	56,09	55,94		
WALT DISNEY CO	61,08	60,74	HAL TRUST	96,70	96,70		
EBAY INC	50,99	50,27	HEINEKEN NV	51,94	52,08		
GENERAL ELECTRIC	23,11	23,20	ING GROEP NV	8,46	8,24		
GOOGLE INC-CL A	855,43	848,06	ROYAL IMTECH NV	1,90	1,84		
HEWLETT-PACKARD	22,52	22,32	KPN (KONIN) NV	2,29	2,20		
HOME DEPOT INC	75,05	74,58	KONINKLIJKE PHIL	23,47	23,44		
IBM	182,64	182,06	POSTNL NV	2,71	2,68		
INTEL CORP	22,06	22,06	REED ELSEVIER	13,93	13,70		
JOHNSON&JOHNSON	86,57	86,23	REXEL SA	17,50	17,64		
MEDTRONIC INC	51,83	51,72	ROBECO	25,55	25,79		
MICROSOFT CORP	33,55	33,25	ROLINGO	23,72	23,23		
3M CO	113,32	113,03	RORENTO	53,36	53,28		
PFIZER INC	28,10	28,28	ROYAL DUTCH SHA	24,83	24,52		
PROCTER & GAMBLE	77,31	77,55	TOMTOM	4,72	4,64		
ROYAL DUTCH-ADR	65,35	64,68	UNILEVER NV-CVA	26,63	26,51		
SCHLUMBERGER LTD	81,60	81,15	WESSANEN NV	2,82	2,79		
SPRINT CORP	6,76	6,63	WOLTERS KLUWER	16,14	17,90		
TEXAS INSTRUMENT	38,61	38,29	WP-STEWART HLDGS	252,04	253,60		
TIME WARNER INC	61,00	60,69	SCOTTISBANK FUNDS	PREV.	29-Aug		
VISA INC-CLASS A	175,37	174,47	MONEY MARKET	13,0623	13,0623		
ETFs	PREV.	30-Aug	US DOLLAR BOND	2,5260	2,5308		
ISHARES SELECT D	65,07	64,86	GLOBAL GROWTH	2,0831	2,0942		
ISHARES MSCI EME	37,73	37,80	US GROWTH	9,8714	9,9000		
ISHARES MSCI PAC	44,19	44,32	CANADIAN GROWTH	2,8732	2,8879		
ISHARES RUSSELL	98,31	97,98	CURRENCIES	PREV.	30-Aug		
ISHARES S&P 500	86,71	86,46	YEN/USD	98,360	98,140		
ISHARES EUROPE E	41,58	41,25	EUR/USD	1,324	1,319		
POWERSHARES DB C	26,74	26,74	CAN/USD	1,053	1,055		
POWERSH-QQQ	75,96	75,51	GBP/USD	1,550	1,548		
SPDR S&P MID 400	218,92	217,17	COMMODITIES	PREV.	30-Aug		
SPDR S&P 600 SMA	91,80	91,08	OIL WTI	108,80	108,02		
FUNDS	PREV.	30-Aug	GOLD	1407,75	1397,01		
BLACKROCK GBL ALL	45,91	46,01	SILVER	23,88	23,51		
TEMPLETON GBL BND	22,48	22,52	WHEAT	654,25	654,25		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lao Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Dos Santos vriend van Parke Tropikal

Ondernemer Robbie dos Santos heeft kort geleden Parke Tropikal Curaçao benaderd met de vraag wat hij voor de diertuin kan betekenen. Hij liet zich door secretaris Mariela Romero en parkmanager Bert Isenia inlichten over het masterplan om het park te verbeteren en hoe hier fondsen voor gewonnen moeten worden.

Op dit moment zoekt het bestuur van het park steun in de gemeenschap bij 12.000 mensen. Als ieder 2 gulden zou geven, dan zou het gat in de begroting voor het woedsel voor de dieren geslecht kunnen worden. Dos Santos deed zijn duit in het zakje en hoopt dat andere mensen zijn voorbeeld zullen volgen. Als dank kreeg hij van Mariela Romero de button opgespeld waarop staat dat men vriend is van het Parke Tropikal. Op de foto het moment dat Dos Santos zijn donatie overhandigd en officieel vriend wordt van het Parke Tropikal. Meer informatie via www.facebook.com/ParkeTropikal.



Man lijdt aan 'te laat kom-ziekte'

Een man uit Schotland is door artsen gediagnosticeerd met een medische aandoening waardoor hij chronisch te laat komt. De stoornis zou een vorm van ADHD zijn, meldt *Daily Mail*. De 57-jarige Jim Dunbar komt al zijn hele leven te laat op afspraken. Artsen veronderstellen dat de man geen besef van tijd heeft door deze hersenaandoening.

Dunbar kan zo moeilijk inschatten hoe lang het duurt om zich bijvoorbeeld aan te kleden en op een afspraak te komen. Zo gaf de man als voorbeeld de wekker te zetten om elf uur voor hij een afspraak had bij een bioscoop. Hij kwam echter alsnog twintig minuten te laat. Dunbar heeft al veel baantjes verloren door deze 'aandoening'. "Ik

gaf mezelf altijd de schuld en werd er gek van dat ik steeds mijn baan verloor en mensen teleurstelde. De reden dat ik mijn verhaal doe is om te laten zien dat het dus echt een ziekte is en dat andere mensen er misschien ook wel last van hebben." Hij hoopt dat door de diagnose artsen hem kunnen helpen van zijn probleem af te komen.

Brits fretmysterie opgelost

Het mysterie rond een fret die als verstekeling zou zijn meegevlogen met een Herculesvliegtuig van de Nederlandse luchtmacht in Groot-Brittannië is opgelost. Het dier blijkt van een Nederlandse familie te zijn in een dorp bij Cambridge. Het dier werd in een hangar op het vliegveld van Cambridge ontdekt en is daar dus niet met het vliegtuig gekomen. Het 18 maanden oude beestje werd zondag ontdekt in de hangar. Bij medewerkers van de Britse migratiedienst rees het vermoeden dat de inmiddels tot 'Vincent' gedoopte fret was meegevlogen met de Hercules die in Eindhoven was opgestegen. Uit de chip die in het dier was gevonden, bleek het

beest eigendom van een Nederlandse familie waarvan de woonplaats niet direct bekend was. Het verhaal van 'Vincent de verstekeling' haalde verscheidene Britse media, waaronder de *BBC*. Op foto's was hij te zien in zijn kooi, tussen twee Nederlandse vlaggen. De Nederlandse luchtmacht liet donderdag al weten dat de bemanning van de Hercules, die vrijdag landde in Cambridge, geen weet had van een verstekeling. Britse autoriteiten toonden zich blij dat het dier in elk geval niet met een vliegtuig naar Cambridge was gekomen. "Maar we realiseren ons dat dit nooit had mogen gebeuren omdat het dier wel toegang tot een toestel heeft kunnen hebben."

Jonge katjes leggen metrolijn plat



Foto: AP

Metrowerkers en politieagenten zijn er na een grote zoekactie in geslaagd twee jonge katjes levend van de metrorails in New York te halen. De ontsnapte katjes legden de metrolijn meer dan een uur stil. Volgens woordvoester Julie Glave van de Metropolitan Transportation Authority werden de katjes donderdagavond uiteindelijk ontdekt onder de rails van de Brooklyn-lijn. Politieagenten kregen hulp van de eigenaar die de poesjes met voedsel naar buiten probeerde te lokken. De elektriciteit van metrolijnen B en Q in Brooklyn werd ruim een uur afgesloten in een poging de kittens te redden.

Liefde bedrijven in doe-het-zelfzaak

In de Amerikaanse staat South Carolina is een koppel gearresteerd op verdenking van openbare zedenschennis en wangedrag. De twee werden betrapt toen ze seks met elkaar hadden in een tuinhuisje dat tentoongesteld was in een doe-het-zelfzaak. Personeel

van de Home Depot in North Charleston belde de politie. Zij hadden gezien hoe het stel het tuinhuisje was binnengegaan, de deur achter zich hadden gesloten en er geruime tijd in verbleven. Agenten betraden het tuinhok en troffen daar Emily Craig (20) en Shaun Bowden (31) aan. De twee waren in een innige omhelzing gewikkeld. Het koppel werd gearresteerd.

Marihuana-pijl op gevangenisdak geschoten

Een man is veroordeeld voor een poging om marihuana een staatsgevangenis in Washington in te smokkelen. Dat deed hij door de drugs op een pijl te bevestigen, die hij op het dak van de gevangenis schoot. Een medewerker van de Whatcom County sheriff zag de man uit zijn pick-up stappen, waarna hij

met een boog de pijl in de recreatierruimte op de tweede verdieping probeerde te schieten, maar hij miste zijn doel. Na zijn arrestatie verklaarde de man dat hij op een eekhoorn mikte, maar hij kon niet uitleggen waarom hij marihuana aan de pijl had bevestigd voor zijn eekhoornjacht.

Goed bezochte leesbijeenkomst

De leesbijeenkomst 'Mi Gusta Lesa' in het centrum voor Jeugd & Gezin die kort geleden werd gehouden, was goed bezocht. Het onderwerp was dit keer 'Tentamentu' (pesten). Aan bod kwam onder meer het verhaal 'Lágrima di krokodilo' (krokodillentranen) over een kleine krokodil die naar een nieuwe school gaat en door alle dieren wordt uitgelachen. Het verhaal eindigt echter met een mooie oplossing. Na afloop werd met ouders en kinderen over het onderwerp gesproken en speelden de oudere kinderen het 'anti-pestspel'. De volgende bijeenkomst is op vrijdag 27 september, van half zeven tot acht uur 's avonds, bij Credit Union te Rincon. Inschrijven kan via telefoon 715-7200.



'Welkom aan boord. Hou je bek en ga zitten idioot'

Een vrouwelijke passagier aan boord van een toestel van Air India schrok zich een hoedje toen op het videoschermje in de stoel voor haar de volgende boodschap verscheen: "Hou je bek en ga zitten idioot." De luchtvaartmaatschappij heeft zich inmiddels verontschuldigd voor wat een technisch mankement bleek te zijn. De vrouw, wier identiteit niet werd vrijgegeven, probeerde tijdens de vlucht van Londen naar Mumbai een film te bekijken op de entertainment-unit. Dat videoschermje bleek echter stevig tegen te spartelen. Na veel gepruts aan de knopjes, kwam er eindelijk leven in het ding. Bovenaan het scherm verscheen de tekst: "Uw selectie is momenteel niet beschikbaar. Probeer u later nog eens."

Tot dusver niets aan de hand, maar de boodschap onderaan het schermje was minder fraai: "Hou je bek en ga zitten idioot." De geschrokken passagier deed haar beklag bij het cabinepersoneel en maakte een foto van de tekst op het schermje. De dame kreeg meteen excuses aangeboden en de stellige belofte dat het incident tot op de bodem zal onderzocht worden. Uit het eerste onderzoek blijkt inmiddels dat het voorval te wijten is aan een ongelukkige samenloop van omstandigheden. "De Engelse ondertiteling van een Indiase film zou op het scherm zijn blijven staan toen de server het liet afweten", aldus een woordvoerder van Air India. "Jammer genoeg was die tekst net op dat moment weinig flatterend."

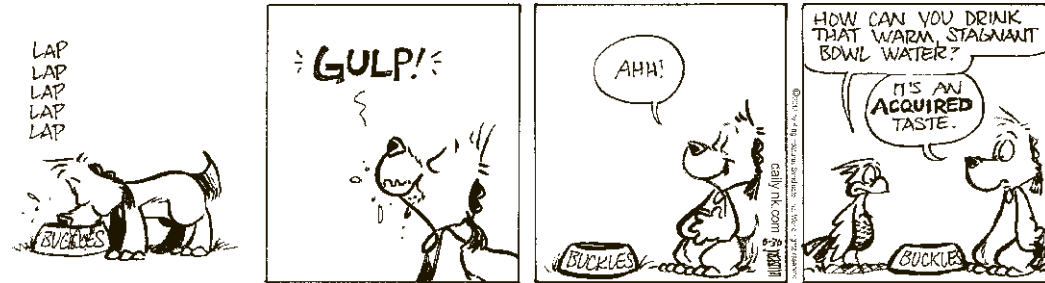
'Boodschappentas doodde mijn vrouw'

William Freis uit Nebraska daagt supermarktketen Walmart voor de rechter. De man claimt dat een te zware boodschappentas de dood van zijn echtgenote heeft veroorzaakt. Meneer Freis eist een schadevergoeding van bijna 500.000 euro, plus andere kosten. Lynette en William Freis gingen in april 2010 winkelen in de Walmart in Bellevue. Aan de kassa kreeg Lynette van de caissière een plastic boodschappentas overhandigd met twee blikken noedels van 1 kilo elk en een zak rijst van 1 kilo. Om weg naar de auto scheurde de plastic zak. Een blik noedels viel op de voet van mevrouw Freis. Gevolg: een gebroken teen en een diepe snijwond. Volgens de advocaat van het echtpaar raakte die wond geïnfecteerd. Ondanks een agressieve behandeling met

antibiotica, verergerde de gezondheidstoestand van Lynette. De infectie raasde door haar lichaam en leidde uiteindelijk tot haar overlijden op 22 maart 2011. Haar weduwnaar daagde drie partijen voor de rechter: de warenhuisketen, de groothandel en de producent van de plastic boodschappentassen. In de aanklacht staat onder meer te lezen dat Walmart zijn personeel onvoldoende heeft opgeleid om te voorkomen dat ze de boodschappenzakken te zwaar zouden laden. Ook zou de plastic zak in kwestie gebreken hebben vertoond. Meneer Freis eist een schadevergoeding van omgerekend 500.000 euro voor de gemaakte medische kosten. Verder wil de man de begrafeniskosten vergoed zien en eist hij een morele schadevergoeding.

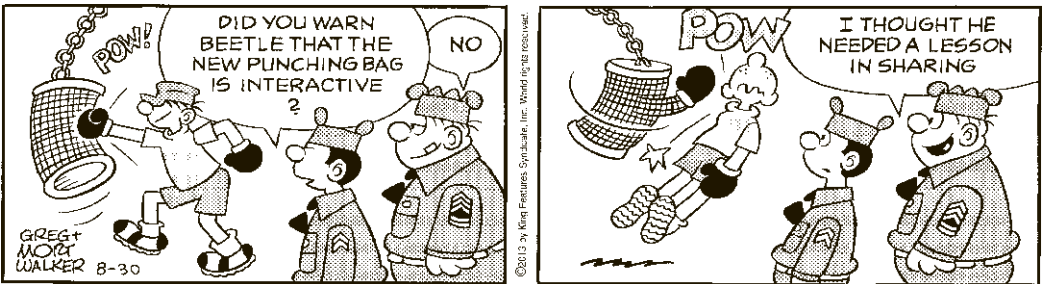
BUCKLES

By David Gilbert



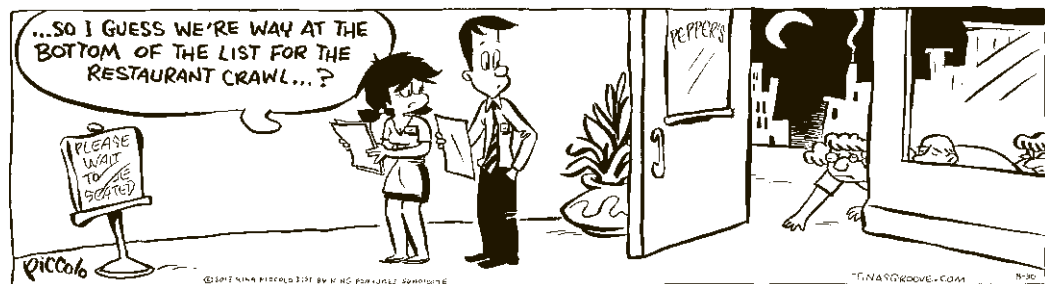
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



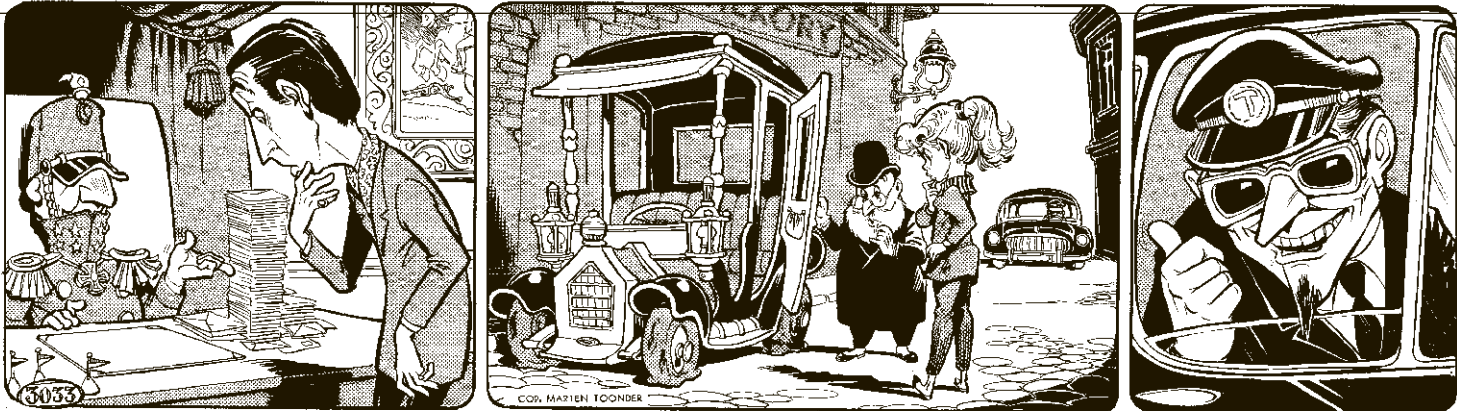
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN HET RAKETTENMYSTERIE

Door Marten Toonder



Generaal Hoetentoeter was tevreden over zijn voorlichter. "Je hebt de belangstelling van de burgerij voor het leger gewekt," zei hij, op een stapeltje brieven wijzend. "Goed werk. Maar ik had ook niet anders verwacht van een zoon van Alexander de Grote. Of was dat je grootvader?" De jongeman slikte moeilijk, doch voordat hij antwoord had kunnen geven vervolgde krijgsoverste reeds: "We krijgen zelfs bezoek van de koning! Maak je gereed en trek je das recht, kaerel. Hij kan ieder ogenblik komen!"

Hollewijn werd echter opgehouden door een onvoorzien mankement aan de hofauto. "Vier leuke banden!" zei hij bedrukt. "Kijk eens aan! Dat lijkt me wel erg veel pech. Wiebeltje!" "Iemand heeft ze laten leeglopen," veronderstelde het meisje. "Een flauwe streek, hoor! We zullen een taxi moeten nemen." Als geroepen kwam er op dat moment een zwarte huurauto aanrijden. De chauffeur stopte naast hen en boog zich met een vertrouwenwekkende grijns uit het raampje. "Taxi, Majesteit?" vroeg hij.

Ophef over dode peuter in China

PEKING — Op Chinese sociale media is verontwaardigd gereageerd, nadat een foto van een dode peuter was verschenen die door een bulldozer werd overreden. Dat meldden Chinese media vandaag.

Haar ouders waren midden in onderhandelingen over een schadevergoeding voor de onteigening van hun land, toen het driejarige meisje door het gevaarte werd gedood. Gebruikers

van Weibo, de Chinese variant van Twitter, vinden het onbegrijpelijk dat 'er veel mensen omkomen of gehandicapt raken door landroof'.

De lokale autoriteiten van Zhangzhou, een stad in het zuidoosten van China, hebben tegengesproken dat ze het gezin gedwongen van het land wilden hebben. Landroof is een groot probleem in China. Regelmatig worden hele dorpen overhoop gehaald om er industrieterreinen te bouwen.

Pink Panther-lid weer vast

LAUSANNE — De Zwitserse politie heeft een voortvluchtig lid van de beruchte bende juwelendieven Pink Panther gearresteerd. Dat gebeurde gisteravond in een huis bij Châtel-St-Denis in het kanton Fribourg.

De 34-jarige Bosniër was ongeveer een maand geleden ontsnapt uit de gevangenis in Orbe bij Lausanne, waar hij een straf uitzat van bijna zeven jaar. Ongeveer vijftig politiemensen, waarvan een deel met honden, waren betrokken bij de arrestatie van de man en twee handlangers. De Bosniër was op 25 juli door zwaarbewapende handlangers bevrijd uit de streng bewaakte gevangenis. Woensdag werd al een



Milan Poparic

ander lid van de bende opgepakt die al langer op de vlucht was. De internationale bende juwelrovers wordt verdacht van meer dan 100 overvallen op juweliers in tientallen landen.

Bizar dodelijk ongeluk

PHOENIX — Een achtjarige Amerikaanse jongen heeft als bestuurder van de wagen van zijn ouders een ongeluk veroorzaakt dat aan zijn twee jaar jongere zusje het leven kostte.

Hij reed in de Amerikaanse stad Phoenix vlak bij de ouderlijke woning tegen een metalen paal, liet de politie van de hoofdstad van de staat Arizona gisteren weten. De moeder van de kin-

deren ontdekte woensdagavond rond 22.00 uur dat de kinderen niet in bed lagen en dat de auto van het gezin was verdwenen. Zij vreesde een ontvoering en waarschuwde de politie. Die vond de verongelukte wagen. Het meisje was aan haar verwondingen bezweken, de jongen bleek een lichte wond aan zijn enkel te hebben. De kinderen bleken in pyjama ongeveer 8 kilometer te hebben rondgereden.

Weer militanten Jemen gedood door drones

ADEN — Zeker vier vermeende leden van al-Qaeda in Jemen zijn gedood door een raketaanval die vermoedelijk werd uitgevoerd door een onbemand Amerikaans vliegtuigje (drone). Dat heeft een regeringsfunctionaris in Jemen vandaag gezegd.

De aanval was volgens de zegsman op een plek in het district Rada'a, waar leden van al-Qaeda bijeenkwamen. Een lokale leider zou daarbij zijn gedood. Jemen is een bolwerk van al-Qaeda op het

Arabische schiereiland. De Verenigde Staten hebben eerder toegegeven dat in Jemen drones worden ingezet. De regering in Jemen zei onlangs dat een telefoonsprek was afgeluisterd waar-

in al-Qaeda zei een aanval te zullen uitvoeren die 'het gezicht van de geschiedenis' zou veranderen.

Deze dreiging heeft er volgens president Abd-Rabbu Mansour Hadi toe geleid dat een aantal landen, waaronder de VS en Nederland, besloot hun ambassades in dit land tijdelijk te sluiten. De ambassades zijn inmiddels

weer open. Aanvallen met drones hebben in Jemen sinds eind juli zeker aan veertig mensen het leven gekost. Het Jemenitisch leger heeft met behulp van de VS radicale moslims verdreven uit hun bolwerken, maar de militanten zijn zich weer aan het hergroeperen om aanvallen uit te voeren op regeringsfunctionarissen en installaties.

Britten doen niet mee

Nederlaag voor Cameron in Lagerhuis om Syrië



Een videostill van een uitzending op tv van het Britse Lagerhuis waar premier Cameron zijn standpunt gisteren verdedigde.

gelijke gebruik van chemische wapens. Zij vertrekken morgenochtend uit het Arabische land. Volgens rebellen zijn de plaatsen Zamalka en al-Mleha bij de hoofdstad Damascus, die zij woensdag bezochten, enkele uren na hun vertrek onder vuur komen te liggen.

Het Witte Huis heeft vandaag besloten om materiaal van de inlichtingendiensten over de gifgasaanval vorige week in Syrië vrij te geven. Dat heeft een regeringsfunctionaris in Washington gezegd. De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, John Kerry, zei deze week dat het voor hem vaststaat dat de Syrische strijdkrachten vorige week woensdag in plaatsen bij de hoofdstad Damascus gifgas hebben gebruikt. Honderden mensen kwamen om.

Gevolgen
Een aantal hoge Amerikaanse militairen vreest dat een aanval op Syrië als straf meer kwaad dan goed kan doen. De krant *The Washington Post* heeft vandaag

enkele hoge officieren veelal anoniem aan het woord gelaten. Ze zijn vooral bang dat de niet te voorspellen gevolgen van een aanval met kruisraketten de operatie dubieus maakt. Het Witte Huis lijkt volgens hen geen duidelijke strategie te hebben voor de aanpak van de burgeroorlog in Syrië. De regering staat ambivalent tegenover president Bashar al-Assad. Als hij uit de weg wordt geruimd, kan dat de deur in Damascus openen voor jihadisten. Maar zonder duidelijke strategie is een aanval op zijn zachtst gezegd halflachtig. Gordon Miller, een hoge militair bij het Centrum voor Nieuwe Amerikaanse Veiligheid, waarschuwt tegen de mogelijk verwoestende gevolgen, inclusief nieuwe gifgasaanvallen in Syrië en de mogelijkheid dat Israël in de oorlog wordt betrokken. En als er weinig gebeurt en Assad de bombardementen doorstaat, wordt de Amerikaanse geloofwaardigheid beschadigd. De voorzitter van de generaal staf, generaal Martin

Dempsey, vindt dat het gebruik van militaire kracht onderdeel moet zijn van een strategie gericht op een doel. Generaal buiten dienst James Mattis vraagt zich hardop af wat dat nu is. "Het is dus geen 'regime change' en als het straf is, dan kan dat toch anders?"

Frankrijk is bereid
Frankrijk blijft bereid tot militaire actie in Syrië. Dit heeft president François Hollande vandaag bevestigd, nadat de Britse premier David Cameron gisteren zijn plannen tot militaire bemoeienis met Syrië had moeten 'inslikken'. Cameron leed een pijnlijke nederlaag in het parlement op het gebied van zijn buitenlandse politiek. "Dat verandert niets aan de Franse houding en Frankrijk is klaar om op te treden", zei Hollande in een vraaggesprek met de krant *Le Monde*. Hij herhaalde dat zijn land ook zonder VN-mandaat in een internationale alliantie kan opereren. "Als de VN-Veilighedsraad niet in staat is iets te doen,

dan wordt er een internationale coalitie gesmeed", voorspelde de Franse president. Alles is mogelijk en het kan ook snel, schatte Hollande, die vandaag zijn Amerikaanse ambtgenoot Barack Obama sprak.

Duitsland blijft afzijdig. De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Guido Westerwelle, heeft tegenover de *Neue Osnabrücker Zeitung* bevestigd dat de bondsrepubliek niet meedoet. "Het is ons niet gevraagd en we overwegen het niet", zei Westerwelle in een interview dat morgen verschijnt. Militaire actie ligt overigens juridisch moeilijk in het huidige Duitsland. De wet sluit geen buitenlandse interventies uit, maar in de loop der jaren is mede door rechtszaken de optie beperkt. Zo is het gebruik ontstaan dat de Duitse strijdkrachten niet buiten het gebied van de NAVO actief zijn. Alleen onder heel bijzondere omstandigheden kunnen ze met voorafgaande instemming van het parlement buiten dat gebied worden ingezet.

Taalstrijd België weer hoog op de agenda

BRUSSEL — De taalstrijd tussen Nederlands- en Franstalige Belgen dreigt weer op te laaien. De kwestie staat zondag hoog op de agenda. Activisten van beide taalgroepen zijn van plan luidkeels of ludiek van zich te laten horen, in de Voerstreek en rond Brussel.

In Voeren, dat grenst aan Zuid-Limburg, herdenken Nederlandstalige inwoners dat hun regio precies vijftig jaar geleden bij de Vlaamse provincie Limburg werd gevoegd. De Franstaligen bestempelen die herdenking van de 'annexatie' als een provocatie. Zij hebben er nog steeds moeite mee dat zij een halve eeuw geleden werden afgesplitst van de Waalse, dus Franstalige provincie Luik. "Onze situatie is die als van de onderdrukte Tibetanen in communistisch China", beweren Franstalige gemeenteraadsleden. Ook zien actievoerders de komst zondag van een Vlaamse minister als een 'bewijs van het gebrek aan respect voor een belangrijk deel van de bevol-

king'. Zij nodigen pro-Waalse mensen uit voor een ontbijt waar ze hun eigen 'vernederling' kunnen vieren, melden Vlaamse media. In het verleden liepen confrontaties tussen de twee taalgroepen geresgeld uit op veldslagen. Voeren had nog tot eind jaren negentig Franstalige burgemeesters. Zeer bekend en berucht was José Happart, die hardnekkig weigerde Nederlanders te spreken, hoewel hij dat officieel wel was verplicht. De kwestie leidde tot de val van een Belgische regering. Met de komst van steeds meer Nederlanders naar Voeren, kregen de Nederlandstalige inwoners in 2000 de meerderheid en dus ook een Vlaamse burgemeester. Taal speelt ook nog steeds een grote

politieke rol in de Vlaamse gemeentes die in een kring rond het tweetalige gewest Brussel liggen. Vooral de zuidelijke gemeentes bij Walloonië kennen een overwegend Franstalige bevolking. Het fanatieke Taal Aktie Komitee (motto: Spoel België door de wc) en de nationalistische Vlaamse Volksbeweging en Vlaams Belang kondigden voor zondag protestacties aan tegen de verdere 'verfransing' van deze zogenoemde Vlaamse Rand. Zij klagen ook dat het officiële Vlaamse festival, dat dit weekeinde door de Vlaamse overheid in de rand wordt georganiseerd, zijn protestkarakter heeft verloren. Maar volgens de organisatoren ondersteunt het vernieuwde evenement 'het Nederlandstalige karakter van de Vlaamse Rand' wel degelijk. Zij vrezen nu echter wel dat de aangekondigde acties publiek gaan afschrikken.

Geen gezant VS naar Noord-Korea

WASHINGTON — De reis van een speciale Amerikaanse gezant naar Noord-Korea gaat niet door. Dat heeft een regeringsfunctionaris vandaag bekendgemaakt. De gezant zou proberen de Amerikaanse zendeling Kenneth Bae vrij te krijgen.

Noord-Korea heeft de uitnodiging ingetrokken, aldus de Amerikaanse regeringsfunctionarissen. Washington toonde zich erg teleurgesteld. Woensdag liet Washington weten dat de speciale gezant Robert King naar Pyongyang zou gaan om te proberen Bae

vrij te krijgen. Die is veroordeeld tot vijftien jaar dwangarbeid. Het was de bedoeling dat King daar zou vragen om Bae (45) om humanitaire redenen amnestie te verlenen. Onlangs werd bekend dat de zendeling ernstig ziek is. Hij zou diabetes en hartproblemen hebben. King, de speci-

ale Amerikaanse gezant voor mensenrechten in Noord-Korea, had vandaag van Japan naar Pyongyang willen gaan om de kwestie te bespreken. "We zijn verbaasd en teleurgesteld. We zijn zeer bezorgd over de gezondheid van Bae en blijven bij de Noord-Koreaanse autoriteiten aandringen op amnestie en onmiddellijke vrijlating op humanitaire gronden", aldus een woordvoester van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

ROME — Paus Franciscus heeft besloten de Italiaanse aartsbisschop Pietro Parolin te benoemen tot staatssecretaris en daarmee de tweede man in het Vaticaan. Het Vaticaan maakt de benoeming morgen bekend, melden Italiaanse media vandaag. De 58-jarige Parolin zou de opvolger worden van de 78-jarige kardinaal Tarcisio Bertone. Die vervult de functie sinds 2006. Parolin is geboren in de Noord-Italiaanse stad Vicenza. Hij is nu nuntius (ambassadeur van het Vaticaan) in Venezuela. Daarvoor was hij onder meer ondersecretaris van de afdeling voor de betrekkingen met de staten en daarmee een soort Vaticaanse onderminister van Buitenlandse Zaken. Naar de benoeming wordt met spanning uitgezien. Bertone kwam vorig jaar in opspraak door de Vatileaks, geheime documenten die de butler van de toenmalige paus Benedictus XVI naar de media lekte.



Rita Gatti Images



Feyenoord ook in Kuip ten onder tegen Koeban Krasnodar

Grieken leggen AZ het vuur na aan de schenen

WILLEMSTAD — AZ heeft zich vanochtend ternauwernood geplaatst voor de groepsfase van de Europa League, ten koste van het Griekse Atromitos. In Alkmaar werd het uiteindelijk 0-2 voor de gasten, nadat de wedstrijd gisteren vanwege brand was stilgelegd in de 59e minuut op een 0-1-tussenstand. Feyenoord verloor in de eigen Kuip met 1-2 van Koeban Krasnodar en plaatste zich zodoende niet voor de groepsfase.

In Griekenland werd het 3-1 voor AZ, waardoor de ploeg van Gertjan Verbeek op basis van uitdoelpunten geplaatst is voor de groepsfase. Door een brandje in het stadion kon gisteravond de ontmoeting tegen het Griekse Atromitos FC niet uitgespeeld worden. De Franse scheidsrechter Antony Gautier stuurde beide ploegen in de 59e minuut bij een 0-1-stand de kleedkamer in. De UEFA verordonneerde dat de wedstrijd vanmorgen uitgespeeld moest worden. En zo geschiedde. De ploeg van trainer Verbeek maakte het zichzelf in de ochtenduren nog behoorlijk lastig. Thanasis Karagkounis zorgde met nog een kwartier te spelen voor de 0-2. Daarna kregen de gasten volop mogelijkheden op de 0-3, maar die kwam er niet. AZ speelde al vanaf de eerste minuut (!) met tien man. Arbitr Gautier gaf al in de eerste minuut geel aan AZ'er Markus Henriksen, die hard in kwam op Javier Umbides, maar bedacht zich even later en gaf de Noor alsnog rood. Het Europese seizoen van



Foto: Vrmolous

Markus Henriksen (r) stapt op het been van de Griek en krijgt de rode kaart, in de eerste minuut van de wedstrijd.

Feyenoord zit er al op voor het goed en wel was begonnen. De ploeg van trainer Ronald Koeman verloor gisteren ook het tweede duel met Koeban Krasnodar in de play-offs van de Europa League: 1-2. Net als vorig jaar, toen Feyenoord strandde in de voorronde van zowel de Champions League als Europa League, ontbreken de Rotterdammers daarom in het hoofdtoernooi. Opgezweept door de kolkende Kuip en gesteund door de bevrijdende zege van zondag op NAC Breda begon Feyenoord nog wel sterk aan het duel, dat gewonnen moest worden om de Europa League te kunnen halen. Al na 3 minuten lag de bal op de stip, nadat Samuel Armenteros onderuit was gehaald. Graziano Pellè liet het buitenkansje

echter liggen, door de bal tegen doelman Aleksander Belenov aan te schieten. De Italiaanse spits maakte zijn misser snel goed. In de 7e minuut rondde Pellè wel beheerst af na een gevoelig passje van Lex Immers: 1-0. Daarmee lag het tweeluik tussen Feyenoord en Koeban Krasnodar weer helemaal open na de 1-0 van vorige week in Rusland. De ploeg van Koeman bracht zichzelf echter in de problemen met veel slordigheden, vooral in de opbouw van achteruit. Met name Bruno Martins Indi leverde de bal een aantal keer zomaar in. Hij zag er ook bij de gelijkmaker slecht uit. Ivelin Popov kroop bij de eerste paal slim voor hem om een voorzet van de langs Daryl Jansmaat gesnelde Gheorghe Bucur in te tikken: 1-1. Nadat Bucur er

kort na rust met een mooie knal 1-2 van had gemaakt, waren de Rotterdamse kansen op een plek in de Europa League definitief verkeken. “We hebben vooral van ons zelfverloren”, concludeerde Ronald Koeman. “Door eigen toedoen werden we onzeker.”

Loting

AZ kreeg anderhalf uur na de definitieve plaatsing voor de groepsfase van de Europa League gelijk te horen tegen wie de ploeg moet spelen in de poule. Bij de loting in Monaco werden de Alkmaarders in groep L gekoppeld aan het Griekse PAOK Saloniki, Maccabi Haifa uit Israël en Sjachter Karaganda uit Kazachstan. PSV werd gekoppeld aan het Kroatische Dinamo Zagreb, Tsjornomorets Odessa uit Oekraïne en het Bulgaarse PFK Loedogorets.

Ajax start bij Barcelona

AMSTERDAM — Ajax begint het nieuwe avontuur in de Champions League met een uitwedstrijd bij FC Barcelona. De kampioen van Nederland gaat op 18 september op bezoek in stadion Nou Camp. Ajax besluit de groepsfase op 11 december met een uitwedstrijd tegen AC Milan.

Ajax speelt verder op 1 oktober in de ArenA tegen AC Milan. Celtic is op 6 november te gast in de ArenA. Ajax speelt op 22 oktober de uitwedstrijd tegen de kampioen van Schotland. Barcelona voetbalt op 26 november in Amsterdam. Niet eerder speelden Ajax en Barcelona, beide winnaars van de Champions League, in een officieel duel tegen elkaar. Wel zijn er veel raakvlakken. Johan Cruyff was bij beide clubs speler én trainer. Ook Rinus Michels en Louis van Gaal hadden beide verenigingen onder hun hoede. De huidige Ajax-trainer Frank de Boer speelde ook nog bij de Catalanen, net als directeur voetbalzaken Marc Overmars die onlangs aanvaller Bojan Kkric tijdelijk weg haalde uit Barcelona. De Boer was content met de loting. “Voor het eerst ooit tegen Barcelona is natuurlijk helemaal geweldig”, keek hij uit naar de komst van sterren als Lionel Messi, Xavi en Andrés Iniesta naar de ArenA. De Boer debuteerde bijna drie jaar geleden als trainer van Ajax met een uitzege bij AC Milan (0-2). “PSV bood deze week goed weerstand tegen ze, hopelijk kunnen wij dat ook”, aldus de oefenmeester van Ajax. Bij Celtic speelt Derk Boerriger, die onlangs werd overgenomen van Ajax. De clubs stonden

tien keer eerder tegenover elkaar, zes keer in de Europa Cup, vier keer in een oefenduel. Evenals Barcelona en Milan is ook Celtic (1967) oud-winnaar van de Europa Cup 1. “Celtic ken ik van mijn tijd bij Glasgow Rangers”, zei De Boer. “De ambiance is prachtig daar.” Vorig seizoen eindigde Ajax als derde in een poule met Real Madrid, Manchester City en Borussia Dortmund, toen nog de kampioenen van Spanje, Engeland en Duitsland. Van de huidige tegenstanders is Milan geen kampioen. Ajax gaat in beginsel weer voor de derde plaats, zei De Boer ook met het oog op het waarschijnlijke vertrek van Christian Eriksen en Toby Alderweireld. “We raken belangrijke spelers kwijt en onze aanvoerder Siem de Jong is ook nog niet fit. Dat scheelt toch.”

Loting

Groep A: Manchester United (Eng), Sjachtar (Oek), Leverkusen (Dui), Sociedad (Spa). Groep B: Real Madrid (Spa), Juventus (Ita), Galatasaray (Tur), Kopenhagen (Den). Groep C: Benfica (Por), Paris Saint Germain (Fra), Olympiakos (Gri), Anderlecht (Bel). Groep D: Bayern München (Dui), CSKA Moskou (Rus), Manchester City (Eng), Pilsen (Tsj). Groep E: Chelsea (Eng), Schalke (Dui), Basel (Zwi), Steaua Boekarest (Roe). Groep F: Arsenal (Eng), Marseille (Fra), Borussia Dortmund (Dui), Napoli (Ita), Groep G: Porto (Por), Atletico Madrid (Spa), Zenit (Rus), Austria Wien (Oos). Groep H: Barcelona (Spa), AC Milan (Ita), AJAX, Celtic (Sch).

Kaká wil weg bij Madrid

MADRID — Kaká wil weg bij Real Madrid. De Braziliaanse voetballer vindt dat hij onder de nieuwe coach Carlo Ancelotti te weinig speeltijd krijgt. Hij hoopt nog voor het einde van de transferperiode op 2 september te kunnen vertrekken. “De club weet dat ik weg wil en ik zou het fijn vinden als de club mij wil helpen om een oplossing te vinden”, zei Kaká na afloop van het vriendschappelijk duel met Deportivo La Coruna. “De situatie is lastig hier voor mij. Er is weinig ruimte meer in het elftal. Ik wil hard werken en trainen, maar zo voel ik me niet gelukkig.” De 31-jarige Kaká, in 2007 uitgeroepen tot beste speler van de wereld, heeft met de Duitser Mesut Ozil en de Spanjaard Isco inmiddels diverse concurrenten voor zich.

Ribéry beste van Europa

MONACO — Franck Ribéry is gisteren in Monaco uitverkozen tot de beste voetballer van Europa. De jury koos hem in Monaco, na de loting van de groepsfase van de Champions League. Ribéry (30), international van Frankrijk, won onlangs met Bayern München de Champions League, de Duitse titel en de nationale beker. In Monaco had Ribéry met de Argentijn Lionel Messi (Barcelona) en de Portugees Cristiano Ronaldo (Real Madrid) stevige concurrenten. Hij is de eerste speler uit de Bundesliga sinds de Duitser Matthias Sammer in 1996 die de titel kreeg. In de eerste ronde van de verkiezing was Arjen Robben, ploeggenoot van Ribéry, vierde geworden.

‘Transfersysteem is diefstal’

MONACO — Michel Platini is niet te spreken over het huidige transfersysteem. “Ik denk dat transfers diefstal zijn”, zei de voorzitter van de Europese voetbalbond UEFA vandaag. “Tegenwoordig is een speler meer een product dan een speler. Het ergert mij dat zoveel mensen proberen geld aan een speler te verdienen. We moeten hier echt over nadenken en proberen iets te vinden wat gezonder is.” De spelers hebben volgens Platini weinig meer in te brengen. “De spelers zijn niet vrij, ze behoren zelfs niet meer tot clubs, maar tot financiële holdings, bedrijven of personen. Ik denk niet dat dit goed is. Dit is nieuw in de wereld van het voetbal. We gaan hier echt naar kijken. Deze transferperiode is denk ik te lang ook.”

Geen EL voor Besiktas

ISTANBUL — Na Fenerbahçe mag ook de Turkse club Besiktas niet meedoen aan de groepsfase van de Europa League. Het hoogste sporttribunaal CAS heeft dit vandaag bekendgemaakt. Besiktas wordt bestraft vanwege de rol in een omvangrijk omkooischandaal in Turkije. De UEFA besloot halverwege juli al om Besiktas uit te sluiten, maar de club ging in beroep bij het CAS. Besiktas plaatste zich gisteren ten koste van het Noorse Tromsø voor de groepsfase. De ploeg won thuis met 2-0. Maar de Noeren zullen Besiktas nu vervangen. Fenerbahçe werd eerder al geschorst.

Apoel vervangt Fenerbahçe

MONACO — De Cypriotische club Apoel FC mag in de Europa League de plek innemen van het geschorste Fenerbahçe. Dat is vandaag door loting bepaald. Alle verliezende clubs uit de play-offs kwamen in aanmerking om de Turken te vervangen. Dat gold ook voor Feyenoord, dat gisteren werd uitgeschakeld door het Russische Koeban Krasnodar.

‘Wennen aan winter-WK’

MONTE CARLO — De voetballanden in Europa zullen aan het idee moeten wennen dat het WK in 2022 in de winter wordt gehouden. Michel Platini, de voorzitter van de Europese voetbalbond UEFA, heeft dit gisteren gezegd tegen de zender *Sky Sports*.

“Het WK is het belangrijkste toernooi in het voetbal.

Hier moeten fans bij aanwezig kunnen zijn. In de zomer bij temperaturen van 55 graden kan dat niet. Daarom steun ik een WK in de winter.” Plantini heeft

wel een voorkeur voor januari. Voorzitter Joseph Blatter van de mondiale bond FIFA pleit echter voor november en december, omdat in januari ook Olympische Winterspelen op het programma staan.

Monstersolo Martin eindigt in slotmeters

CÁCERES — Hij reed 175 kilometer lang alleen op kop door het Spaanse binnenland, hield het razende peloton tot op twintig meter voor de streep van zich af alvorens hij zich toch gewonnen moest geven. De Duitse wielrenner Tony Martin werd gisteren net niet beloond voor een indrukwekkende solo in de Ronde van Spanje, waarin de Deense kampioen Michael Morkov zijn eerste zege in een grote ronde boekte.



Foto: Velonews

De voorovergebogen Martin hoort op de achtergrond het peloton snel dichterbij komen.

nog een paar seconden uit te lopen. Hij leek inderdaad te gaan winnen, tot Fabian Cancellara de sprint inzetste. “Het was een heel raar gevoel. Ik zag de streep en hoorde tegelijkertijd het peloton achter me. Ik trapte zo hard als ik kon, maar ik kon gewoon niet sneller”, al-

dus Martin. De actie van de Zwitser, nota bene zijn voorganger als wereldkampioen tijdrijden, kostte de Duitser de zege. Cancellara nam het peloton op sleeptouw en leidde Morkov naar zijn eerste dagsucces van de Vuelta. Martin eindigde uiteindelijk als zevende.

‘Michelin keert niet terug in Formule 1’

STUTTGART — Er is geen sprake van dat Michelin in 2014 terugkeert als bandenleverancier van de Formule 1. Bernie Ecclestone, de commerciële baas, heeft dat gisteren gezegd. “We hebben een geldig contract met Pirelli. Alle formule 1-teams die ik gesproken heb, zeggen dat ze zeer tevreden zijn met Pirelli”, zei de 82-jarige Brit.

Michelin was tot en met 2006 een trouwe partner in de Formule 1. De Franse bandenproducent zinspeelde deze zomer op een te-

rugkeer, mede vanwege de problemen die de Italiaanse fabrikant Pirelli ondervond met zijn sleetse rubber. Directeur Paul Hembéry

van Pirelli zei eerder dat hij voor volgend seizoen al contracten met de afzonderlijke teams heeft, maar nog geen handtekening heeft van de internationale federatie FIA. Volgens Ecclestone heeft hij die niet nodig. “De FIA heeft niets met commerciële zaken van doen, zij gaan over de regels van de autosport.”

Evans werkte zich in New York met succes door de kwalificaties. In zijn eerste optreden van het hoofdtoernooi maakte hij al indruk door de als twaalfde geplaatste Japanner Kei Nishikori uit te schakelen. Hij liet tegen Tomic zien dat deze overwinning geen toevalstreffer was. In de vierde ronde wacht hem een mogelijke ontmoeting met Roger Federer. In tegenstelling tot de vader van Tomic wilde de Zwitser eerder deze week op de banen van Flushing Meadows wel trainen met Evans. “Het was geweldige voor mij om een bal te mogen slaan met iemand van zo’n hoog niveau. Ik heb er echt van genoten. Het ging best wel goed. Hij was ook erg aardig.” Evans moet dan in de derde ronde eerst



Foto: AFP/Getty Images

Daniel Evans was niet goed genoeg om met Bernard Tomic te trainen, volgens diens vader.

wel afrekenen met Tommy Robredo. Rafael Nadal bereikte de derde ronde door van de Braziliaan Rogerio Dutra Silva te winnen: 6-2, 6-1 en 6-0. Het was voor Nadal al zijn zeventiende overwinning op rij op hardcourt dit jaar. Hij won op deze ondergrond de toernooien in Indian Wells, Montreal en Cincinnati. Nadal moet het nu opnemen tegen Ivan Dodig uit Kroatië. Roger Federer haalde de derde ronde ook zonder setverlies. De Argentijn Carlos Berloq werd even vakkundig als droogjes opzij geschoven door de als zevende geplaatste Zwitser, die het toernooi in 2008 voor de vijfde en laatste keer op zijn naam schreef: 6-3, 6-2 en 6-1. Ook de Spanjaard David Ferrer, vierde op de plaatsingslijst, ging door naar de derde

ronde. Hij moest wel een set prijsgeven tegen zijn landgenoot Roberto Bautista-Agut: 6-3, 6-7, 6-1 en 6-2. Bij de vrouwen hoefde Serena Williams zich in haar tweede partij op de US Open niet bovenmatig in te spannen om de overwinning te grijpen. De Amerikaanse nummer 1 van de wereld stond slechts drie games af tegen Galina Voskoboeva uit Kazachstan: 6-3, 6-0. Williams verloor in de eerste ronde tegen de Italiaanse Francesca Schiavone maar één game. In de volgende ronde treft ze met Jaroslava Shvedova opnieuw een Kazachse. Sara Errani verloor haar tweede partij verrassend dik van landgenote Flavia Pennetta: 6-3, 6-1. Errani is daarmee de hoogst geplaatste speelster die het toernooi tot nu toe heeft moeten verlaten.